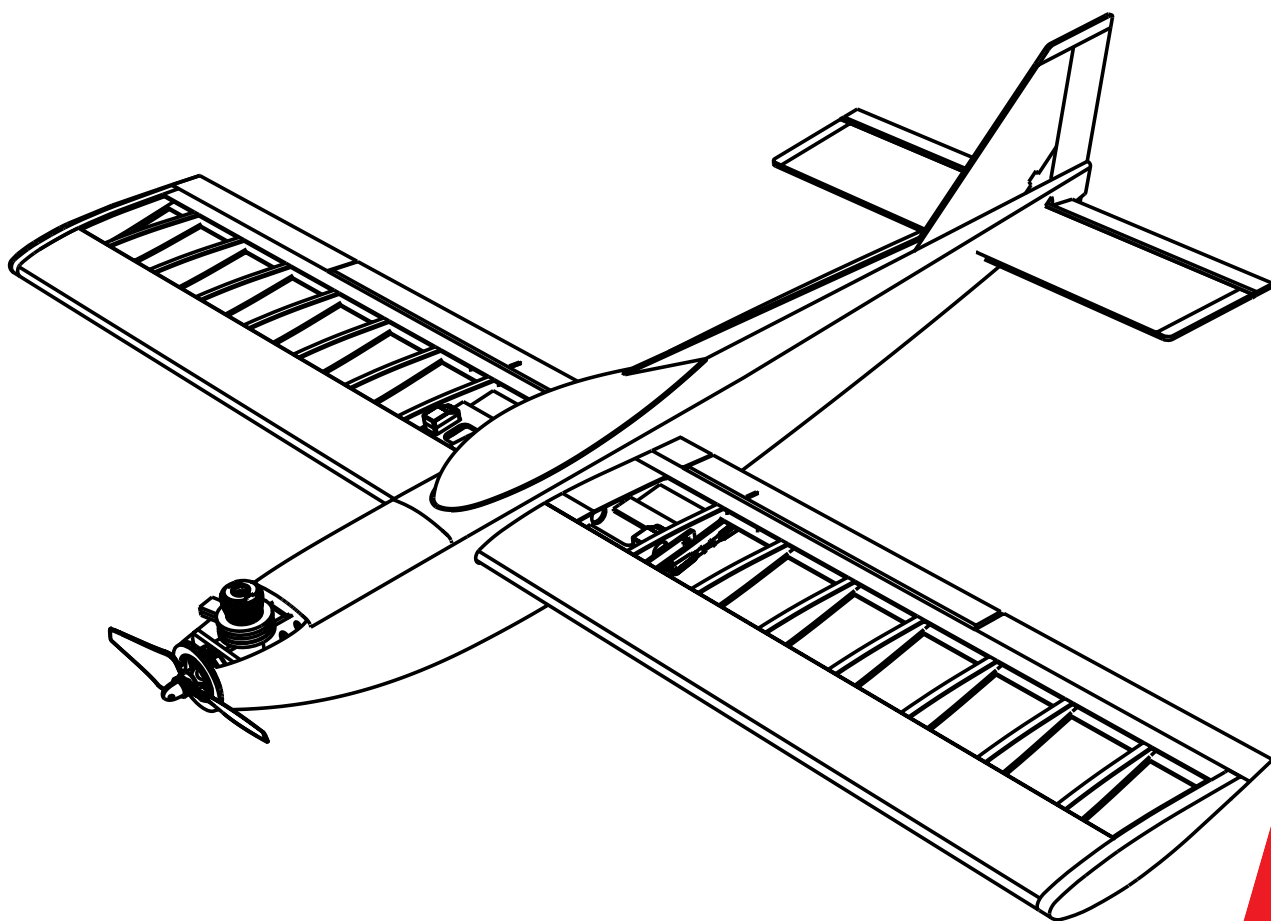


Anleitung / Manual / Notice

CHICO

No. 4645



Inhaltsverzeichnis

Einführung	4
Servicestellen	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Technische Daten	5
Konformitätserklärung	5
Symbolbeschreibung	6
Klebeanleitung	6
Sicherheitshinweise.....	6
Teileliste	7
Empfohlenes Zubehör (nicht enthalten).....	9
Hinweise zum Umweltschutz	10
Wartung und Pflege.....	10
Garantiebedingungen	10

Contents

Introduction	11
Service centre.....	11
Intended use	12
Technical data.....	12
Declaration of conformity.....	12
Symbol description.....	13
Gluing instructions	13
Safety notes	13
Parts list	14
Recommended accessories (not included)	16
Notes on environmental protection	17
Care and maintenance.....	17
Warranty conditions	17

Sommaire

Introduction	18
Centre de service.....	18
Utilisation propre	19
Données techniques	19
Déclaration de conformité	19
Explication des symboles	20
Notice pour le collage	20
Notes de sécurité	20
Liste des pièces.....	21
Accessoires recommandés (pas inclus)	23
Notes pour la protection de l'environnement	24
Entretien et maintenance	24
Garantie	24

Erforderliche Werkzeuge (nicht enthalten) /

Required tools (not included) /

Outils nécessaires (pas incluses)	25
---	----

Tragflächenbau / Wing assembly / Montage aile 25 |

Seitenleitwerk / Rudder / Gouvernail de direction..... 27 |

Höhenleitwerk / Elevator / Empennage arrière..... 28 |

Rumpf / Fuselage / Fuselage..... 29 |

Rumpf-Tragflächenmontage / Fuselage-wing assembly /

Montage fuselage-aile 36 |

Höhenruderservomontage / Elevator servo mounting /

Montage servo empennage arrière..... 36 |

Motoratrappe / Dummy engine / Mannequin moteur 37 |

Empfängermontage / Receiver installation / Montage récepteur 38 |

Drehzahlregler- und Akkumontage / ESC and battery installation /

Montage régulateur de vitesse et accu 39 |

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen **Graupner CHICO** entschieden haben. Dieses **Flugmodell** ist extrem vielseitig.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die besten Resultate mit Ihrem Modell **CHICO** zu erzielen und vor allem um Ihre Modelle sicher zu steuern. Sollten beim Betrieb irgendwelche Schwierigkeiten auftauchen, nehmen Sie die Anleitung zu Hilfe oder fragen Sie Ihren Händler oder das **Graupner** Service Center.

Aufgrund technischer Änderungen können die Informationen in dieser Anleitung ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Informieren Sie sich in regelmäßigen Abständen im Internet unter **www.graupner.de** um auf dem neuesten Stand des Produktes und der Firmware zu bleiben.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die Sicherheitshinweise lesen und beachten!



HINWEIS

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Heben Sie deshalb die Anleitung zum Nachlesen auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit.

Servicestellen

Graupner-Zentralservice
Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Servicehotline

☎ (+49) (0)7021/722-130

Montag - Donnerstag:

9:15 - 16:00 Uhr

Freitag:

9:15 - 13:00 Uhr

✉ service@graupner.de

Graupner im Internet

Die Adressen der Servicestellen außerhalb Deutschlands entnehmen Sie bitte unserer Webseite **www.graupner.de**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses RC-Modell wurde für den Zweck des Modellfluges konzipiert und ist nur für diesen Zweck geeignet. Das RC-Modell ist für den Einsatz im Outdoorbereich für schwache bis mittlere Windverhältnisse geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Gebrauchsanweisung. Die Anleitung besteht aus 2 Teilen, beide müssen aufbewahrt werden und bei einem Weiterverkauf des Modells an den Käufer weitergegeben werden.

Lesen Sie vorab die gesamte Anleitung gewissenhaft bevor Sie das Modell **CHICO** zusammenbauen bzw. einsetzen.

Für jegliche nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird keine Garantie oder Haftung übernommen.

Graupner/SJ arbeitet ständig an der Weiterentwicklung sämtlicher Produkte; Änderungen des Lieferumfangs in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Zielgruppe

Das Produkt ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Für Jugendliche soll der Bau und Betrieb mit Unterstützung eines erfahrenen Modellbauers erfolgen. Der Zusammenbau ist in nachfolgend beschriebenen Baustufen unterteilt und mit Baustufenfotos bzw. Skizzen illustriert.

Sollten Sie nicht über ausreichende Kenntnisse über den Bau und Umgang mit Flugmodellen verfügen, so wenden Sie sich an einen erfahrenen Modellbauer oder an einen Modellbau-Club.

Technische Daten

Spannweite:	1000 mm
Länge ü.a. ca.:	860 mm
Tragflächeninhalt ca.	17,7 dm ²
Höhenleitwerksinhalt ca.	4,3 dm ²
Gesamtflächeninhalt ca.	22 dm ²
Fluggewicht ca.	750 g
Flächenbelastung ca.	4,09 g/dm ²

Konformitätserklärung

Graupner/SJ erklärt, dass das Produkt den CE Bestimmungen entspricht.

EMV 2004/108/EC: EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007



Symbolbeschreibung



Beachten Sie immer die Informationen, die durch **VORSICHT** oder **WARNUNG** mit Warnpiktogrammen gekennzeichnet sind. Das Signalwort **WARNUNG** weist Sie auf mögliche, schwere Verletzungen hin, das Signalwort **VORSICHT** auf mögliche, leichte Verletzungen.



Hinweis, Achtung warnt Sie vor möglichen Sachschäden.

Vorsicht



VERLETZUNGSGEFAHR, IMMER WEG VON FINGERN UND HÄNDEN ARBEITEN!

Klebeanleitung

Alle Teile bis auf die Kabinenhaube werden mit UHU Holzleim No. 958.60 verklebt, die Kabinenhaube wird mit Sekundenkleber mit dem Rumpf verklebt.

Sicherheitshinweise



Allgemeines

Diese Sicherheitshinweise dienen nicht nur zum Schutz des Produkts, sondern auch zu Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen. Lesen Sie sich deshalb dieses Kapitel sehr aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen!

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- ◆ Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, den **CHICO** sicher zu betreiben, dürfen das Modell nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.
- ◆ Die Bedienung und der Betrieb von ferngesteuerten Modellen muss erlernt werden! Wenn Sie noch nie ein solches Modell gesteuert haben, beginnen Sie besonders vorsichtig und machen Sie sich erst mit den Reaktionen des Modells auf die Fernsteuerbefehle vertraut. Gehen Sie dabei verantwortungsvoll vor.
- ◆ Bevor Sie dieses RC- Modell in Betrieb nehmen, müssen Sie sich über die für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen informieren.
- ◆ Der Anwender hat sich vor jeder Anwendung des RC- Modells von der Funktionssicherheit und dem ordnungsgemäßen Zustand des RC-Modells zu überzeugen.
- ◆ Für den Betrieb eines RC- Modells ist eine Haftpflichtversicherung vorgeschrieben.
- ◆ Wenn das Modell mit Fernsteuerung (RC-Version) ausgestattet wird, beachten Sie die Hinweise in der Anleitung der Fernsteuerung.

Teileliste

Nr.	Bezeichnung	Stück	Werkstoff	Abmessung in mm
1	Rumpfseitenteil rechts	1	Balsa	Laserteil
2	Rumpfseitenteil links	1	Balsa	Laserteil
3	Tragflügelhalterung	2	Balsa	Laserteil
4	Versteifung	2	Sperrholz	Laserteil
5	Eckleiste	2	Balsa	Laserteil
6	Eckleiste	2	Balsa	Laserteil
7	Eckleiste	2	Balsa	Laserteil
8	Steg	2	Balsa	Laserteil
9	Steg	2	Balsa	Laserteil
10	Steg	2	Balsa	Laserteil
11	Spant	1	Balsa	Laserteil
12	Spant	1	Balsa	Laserteil
13	Rumpfboden hinten	1	Balsa	Laserteil
14	Motorspant COX	1	Sperrholz	Laserteil
15	Motorspant EL	2	Sperrholz	Laserteil
16	Dreieckleiste vorne	2	Balsa	20x5x60 mm
17	Dreieckleiste hinten	2	Balsa	20x5x80 mm
18	Tankaufgabeabstützung	2	Balsa	Laserteil
19	Tankaufgabe	1	Balsa	Laserteil
20	Mutterhalterung oben	1	Sperrholz	Laserteil
21	Mutterhalterung unten	1	Sperrholz	Laserteil
22	Steg	2	Balsa	Laserteil
23	Steg	1	Balsa	Laserteil
24	Steg	2	Balsa	Laserteil
25	Steg	1	Balsa	Laserteil
26	Boden unten (2 teilig)	1	Balsa	Laserteil
27	Versteifungsleisten	2	Balsa	Laserteil
28	Arretierung	2	Sperrholz	Laserteil
29	Auflage	2	Sperrholz	Laserteil
30	Tankdeckel	1	Balsa	Laserteil
31	Futter	2	Balsa	Laserteil
32	An Teil 31 angebracht	0	0	0
33	Verkleidung vorne	1	Balsa	Laserteil
34	Rumpfunterteil vorne	1	Balsa	Laserteil
35	Ringspant	1	Sperrholz	Laserteil
36	Glasseidenband (nicht benötigt)	0	0	0
37	Höhenflosse	1	Balsa	Laserteil
38	Höhenflossenrandbogen	2	Balsa	Laserteil
39	Höhenruder	2	Balsa	Laserteil
40	Verbindungsleiste	1	Kiefer	5x3x 500 mm

Nr.	Bezeichnung	Stück	Werkstoff	Abmessung in mm
41	Polyamidband (wird nicht mehr benötigt)	0	0	0
42	Seitenleitwerk (mehrteilig)	1	Balsa	Laserteil
43	Abschlussleiste	1	Sperrholz	Laserteil
44	Endleiste	1	Balsa	Laserteil
45	Endleiste	1	Balsa	Laserteil
46	Endleistenverbinder	1	Balsa	Laserteil
47	Hauptholm	2	Kiefer	5x3x1000 mm
48	Rippe außen	14	Balsa	Laserteil
49	Rippen mitte	6	Balsa	Laserteil
50	Nasenleiste 1	1	Balsa	Laserteil
51	Holmsteg	19	Balsa	Laserteil
52	Nasenbeplankung	2	Balsa	Laserteil
53	Endleistenbeplankung	2	Balsa	Laserteil
54	Nasenleiste 2	1	Balsa	Laserteil
55	Rippenaufleimer	40	Balsa	Laserteil
56	Mittlere Beplankung	2	Balsa	Laserteil
57	Beplankungsstreifen	1	Balsa	Laserteil
58	Randbogen	4	Balsa	Laserteil
59	Endleiste	2	Balsa	27x8x200 mm
60	Endstück	1	Balsa	27x8x120 mm
61	An Teil 60 angebracht	0	0	0
62	Nicht mehr notwendig	0	0	0
63	Querruder Ruderhorn	2	Sperrholz	Laserteil
64	Futterstücke Höhenruder/Rumpf	2	Balsa	Laserteil
65	Rumpfbrücken	1	Balsa	Laserteil
66	Mittleres Rumpfboberteil	1	Balsa	Laserteil
67	Querruder	2	Balsa	27x8x240 mm
68	Rudermaschinenbrett	1	Sperrholz	Ø 0,5 x 50
69	Hilfsleiste für Tragflächenbau	1	Balsa	8x20x6,5x1000 mm
70	Halbspant	1	Balsa	Laserteil
71	Kabinenhaube	1	Kunststoff	Tiefziehteil
72	Nicht mehr notwendig	0	0	0
73	Nicht mehr notwendig	0	0	0
74	Kopfpolster	1	Balsa	Laserteil
75	Kopfstütze	1	Balsa	Laserteil
76	Stege für Kopfstütze	2	Balsa	Laserteil
77	Kiel	1	Balsa	Laserteil
78	Gabelkopf	1	Stahl	M2
79	Gabelkopf	4	Stahl	M3
80	Mutter	1	Stahl	M2
81	Mutter	4	Stahl	M3

Nr.	Bezeichnung	Stück	Werkstoff	Abmessung in mm
82	Gewindestift	2	Stahl	M3 x30 mm
83	Gestängeanschluss	1	Stahl	2 mm
84	Stopmutter	1	Stahl	M2
85	Gewindestift	1	Stahl	M3x3 mm
86	Gewindestange	1	Stahl	M2x20 x 200 mm
87	Einschlagmutter	2	Stahl	M3
88	Innensechskantschraube	4	Stahl	M3x6 mm
89	Innensechskantschraube	2	Stahl	M3x10 mm
90	Querruder Servobrett	2	Sperrholz	Laserteil
91	Servobrettaufleimer klein	4	Sperrholz	Laserteil
92	Servobrettaufleimer groß	2	Sperrholz	Laserteil
93	Beplankung Servo	2	Balsa	Laserteil
94	Höhenruderservobrett	1	Sperrholz	Laserteil
95	Höhenruder Ruderhorn	1	Sperrholz	Laserteil
Motroattrappe Stückliste				
0	Buchendübel	1	Buche	Ø 3x36 mm
1	Motorhalter	1	Birke	3 mm
2	Schalldämpferunterteil	1	Birke	3 mm
3	Schalldämpferring unten	1	Birke	3 mm
4	Schalldämpferring oben	1	Birke	3 mm
5	Schalldämpferoberteil	1	Birke	3 mm
6-19	Zylinderkopf	14	Buche	0,5 mm
20	Zylinderkopf zwischenteile	11	Balsa	1 mm

Empfohlenes Zubehör (nicht enthalten)

- ◆ No. S1002.PRO77DE mz-12 Pro
- ◆ No. 33506 Empfänger GR-12 HoTT 2.4 GHz 6 Kanal
- ◆ No. 7905 3x Servo DES 281 BB MG
- ◆ No. S7105 ULTRA 2809 1900KV Brushless Motor CCW
- ◆ No. S3083 Regler ULTRA 35A BL HELI SBEC 2-4S XT-60
- ◆ No. 78117.4 Power Pack LiPo 4/1800 14,8 V 30C XT60
- ◆ No. 1350.5,5X5 Luftschraube RACE-PROP 5,5x5 Zoll sw
- ◆ No. S8170 Servo Verlängerungsk 0,3qmm 200mm

Hinweise zum Umweltschutz



Entsorgungshinweis

Dieses Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden und bei einer entsprechenden Sammelstelle getrennt entsorgt werden. Bitte erkundigen Sie sich ggf. bei der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Wartung und Pflege



Pflegehinweis

Das Produkt arbeitet wartungsfrei und benötigt daher keinerlei Wartungsarbeiten. Bitte schützen Sie es in Ihrem eigenen Interesse unbedingt vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit!



Wartung:

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen, den festen Sitz aller verschraubten Teile.

Garantiebedingungen

Die Fa.Graupner GmbH, Henriettenstrasse 96, 73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden, die auf Abnutzung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistungsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt. Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

Die vorliegende Bau- bzw. Bedienungsanleitung dient ausschließlich Informationszwecken und kann ohne Vorankündigung geändert werden. Die jeweils aktuelle Version finden Sie im Internet unter www.graupner.de auf der entsprechenden Produktseite. Darüber hinaus übernimmt die Firma **Graupner** keinerlei Verantwortung oder Haftung für Fehler oder Ungenauigkeiten, die in Bau- bzw. Bedienungsanleitungen auftreten können.

Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.

Introduction

EN

Thank you very much for purchasing a **Graupner CHICO**.
This **airplane model** is extremely versatile.

Read this manual carefully to achieve the best results with your **CHICO** and first of all to safely control your models. If you experience any trouble during operation, take the instructions to help or ask your dealer or **Graupner** Service Centre.

Due to technical changes, the information may be changed in this manual without prior notice. Be always updated by checking periodically on our website, **www.graupner.de** to be always uptodate with the products and firmwares.

This product complies with national and European legal requirements.

To maintain this condition and to ensure safe operation, you must read and follow this user manual and the safety notes before using the product!



NOTE

This manual is part of that product. It contains important information concerning operation and handling. Keep these instructions for future reference and give it to third person in case you gave the product.

Service centre

Graupner Central Service Graupner GmbH Henriettenstrasse 96 D-73230 Kirchheim / Teck	Servicehotline ☎ (+49) (0)7021/722-130 Monday - Thursday: 9:15 am - 4:00 pm Friday: 9:15 am - 1:00 pm ✉ service@graupner.de
Graupner USA 3941 Park Dr Suite 20-571 El Dorado Hills, CA 95762	Website: www.graupnerusa.com Phone: +1 855-572-4746 Email: service@graupnerusa.com

Graupner in Internet

For the service centers outside Germany please refer to our web site **www.graupner.de**

Intended use

This RC model has been conceived as RC airplane model and it is only suitable for this scope (e.g. light aerobatics, towing gliders models). The RC model is suitable for outdoor use with low to medium wind. Any other use is not allowed. Proper use also includes observing all instructions in the manual for use. The manual consists of 2 parts, both of which must be kept and passed on to the buyer upon resale of the model.

Read through this entire manual carefully before you attempt to assemble or use the **CHICO**.

For any improper use no guarantee or liability is assumed.

Graupner/SJ constantly works on the development of all products; we reserve the right to change the item, its technology and equipment.

Target group

The item is not a toy. It is not suitable for children under 14. Young people should be overwied and helped by experienced model makers while assembling and flying this model. The assembly steps are described as follows and illustrated with assembly photos and sketches.

If you do not have sufficient knowledge about assembling and dealing with aircraft models, please contact an experienced modeler or a model club.

Technical data

Wingspan:	1000 mm
Length o.a. approx.:	860 mm
Wing area approx.	17,7 dm²
Tail plane area approx.	4,3 dm²
Total surface approx.	22 dm²
Flight weight approx.	750 g
Wing load approx.	4.09 g/dm²

Declaration of conformity

Graupner/SJ declares that the product is conform to EU norms.

EMV 2004/108/EC: EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007



Symbol description



Always follow the information marked with the **CAUTION** or **WARNING** symbol. The signal word **WARNING** indicates the potential for serious injury, the signal word **CAUTION** indicates potential minor injuries.



The signal words **note** and **caution** indicate potential damages to objects.

Caution



INJURY RISK, MOVE THE CUTTER ALWAYS IN THE OPPOSITE DIRECTION OF YOUR FINGERS AND HANDS.

Gluing instructions

All parts except for the canopy are glued with UHU Holzleim No. 958.60, the canopy is glued to the hull with superglue.

Safety notes



General

These safety instructions are intended not only to protect the product, but also for your own and other people's safety. Therefore please read this section very carefully before using the product!

Do not leave the packaging material lying around, this could be a dangerous toy for children.

- ◆ Persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, or not capable to use safely the **CHICO** must not use the model without supervision or instruction by a responsible person.
- ◆ Operation and use of radio-controlled models needs to be learnt! If you have never driven such a model, then start extra carefully and make sure to be familiar with the reactions of the model to the remote control commands. Proceed responsibly.
- ◆ Before you start using the remote control model, you have to check the further relevant laws and regulations.
- ◆ The user must be sure, before each use of RC model, about the functional safety and the proper condition of the RC model.
- ◆ The insurance is mandatory for all kinds of RC model operation.
- ◆ If the model is equipped with RC system (RC version), pay attention to the instruction included with the transmitter.

Parts list

Nr.	Name	Pcs	Material	Dimensions in mm
1	Fuselage side part right	1	Balsa	Laser part
2	Fuselage side part left	1	Balsa	Laser part
3	Wing mount	2	Balsa	Laser part
4	Stiffening	2	Plywood	Laser part
5	Corner strip	2	Balsa	Laser part
6	Corner strip	2	Balsa	Laser part
7	Corner strip	2	Balsa	Laser part
8	Support	2	Balsa	Laser part
9	Support	2	Balsa	Laser part
10	Support	2	Balsa	Laser part
11	Bulkhead	1	Balsa	Laser part
12	Bulkhead	1	Balsa	Laser part
13	Fuselage lower part back	1	Balsa	Laser part
14	Firewall COX	1	Plywood	Laser part
15	Firewall EL	2	Plywood	Laser part
16	Corner strip front	2	Balsa	20x5x60 mm
17	Corner strip back	2	Balsa	20x5x80 mm
18	Tank pad support	2	Balsa	Laser part
19	Tank pad	1	Balsa	Laser part
20	Nut holder above	1	Plywood	Laser part
21	Nut holder below	1	Plywood	Laser part
22	Support	2	Balsa	Laser part
23	Support	1	Balsa	Laser part
24	Support	2	Balsa	Laser part
25	Support	1	Balsa	Laser part
26	Bottom lower (2 pieces)	1	Balsa	Laser part
27	Stiffening strips	2	Balsa	Laser part
28	Lock	2	Plywood	Laser part
29	Pad	2	Plywood	Laser part
30	Tank cap	1	Balsa	Laser part
31	Filler	2	Balsa	Laser part
32	Attached to part 31	0	0	0
33	Front panel	1	Balsa	Laser part
34	Fuselage lower part front	1	Balsa	Laser part
35	Ring frame	1	Plywood	Laser part
36	Glass silk ribbon (not required)	0	0	0
37	Tailplane	1	Balsa	Laser part
38	Tail planes tip edge	2	Balsa	Laser part
39	Elevator	2	Balsa	Laser part
40	Connecting strip	1	Pine	5x3x 500 mm

Nr.	Name	Pcs	Material	Dimensions in mm
41	Polyamide tape (is not needed any-more)	0	0	0
42	Rudder (multipart)	1	Balsa	Laser part
43	End strip	1	Plywood	Laser part
44	Edge profile	1	Balsa	Laser part
45	Edge profile	1	Balsa	Laser part
46	End strip connector	1	Balsa	Laser part
47	Main spar	2	Pine	5x3x1000 mm
48	Rib outside	14	Balsa	Laser part
49	Ribs middle	6	Balsa	Laser part
50	Leading edge 1	1	Balsa	Laser part
51	Holm strip	19	Balsa	Laser part
52	Nose planking	2	Balsa	Laser part
53	End strips planking	2	Balsa	Laser part
54	Leading edge 2	1	Balsa	Laser part
55	Rib cap strips	40	Balsa	Laser part
56	Middle planking	2	Balsa	Laser part
57	Planking strips	1	Balsa	Laser part
58	Conjunction part	4	Balsa	Laser part
59	Edge profile	2	Balsa	27x8x200 mm
60	Tail part	1	Balsa	27x8x120 mm
61	Attached to part 60	0	0	0
62	No more necessary	0	0	0
63	Aileron rudder horn	2	Plywood	Laser part
64	Filling parts elevator/fuselage	2	Balsa	Laser part
65	Fuselage back	1	Balsa	Laser part
66	Middle fuselage shell	1	Balsa	Laser part
67	Aileron	2	Balsa	27x8x240 mm
68	Rudder machine board	1	Plywood	Ø 0,5 x 50
69	Auxiliary strip for wing assembly	1	Balsa	8x20x6,5x1000 mm
70	Half spant	1	Balsa	Laser part
71	Cabin cover	1	Plastic	Formed part
72	No more necessary	0	0	0
73	No more necessary	0	0	0
74	Head pad	1	Balsa	Laser part
75	Headrest	1	Balsa	Laser part
76	Bars for headrest	2	Balsa	Laser part
77	Keel	1	Balsa	Laser part
78	Clevis	1	Steel	M2
79	Clevis	4	Steel	M3
80	Nut	1	Steel	M2
81	Nut	4	Steel	M3

Nr.	Name	Pcs	Material	Dimensions in mm
82	Grub screw	2	Steel	M3 x30 mm
83	Linkage connection	1	Steel	2 mm
84	Lock nut	1	Steel	M2
85	Grub screw	1	Steel	M3x3 mm
86	Threaded rod	1	Steel	M2x20 x 200 mm
87	Captive nut	2	Steel	M3
88	Hexagon socket screw	4	Steel	M3x6 mm
89	Hexagon socket screw	2	Steel	M3x10 mm
90	Aileron servo board	2	Plywood	Laser part
91	Servo board bedding small	4	Plywood	Laser part
92	Servo board bedding big	2	Plywood	Laser part
93	Servo planking	2	Balsa	Laser part
94	Elevator servo board	1	Plywood	Laser part
95	Elevator horn	1	Plywood	Laser part
	Motor dummy parts list			
0	Beech dowels	1	Beech	Ø 3x36 mm
1	Motor holder	1	Birch	3 mm
2	Muffler base	1	Birch	3 mm
3	Muffler ring below	1	Birch	3 mm
4	Muffler ring above	1	Birch	3 mm
5	Muffler shell upper part	1	Birch	3 mm
6-19	Cylinder head	14	Beech	0.5 mm
20	Cylinder head middle part	11	Balsa	1 mm

Recommended accessories (not included)

- ◆ No. S1002.PRO77DE mz-12 Pro
- ◆ No. 33506 Receiver GR-12 HoTT 2.4 GHz 6 channel
- ◆ No. 7905 3x Servo DES 281 BB MG
- ◆ No. S7105 ULTRA 2809 1900KV Brushless Motor CCW
- ◆ No. S3083 ESC ULTRA 35A BL HELI SBEC 2-4S XT-60
- ◆ No. 78117.4 Power Pack LiPo 4/1800 14,8 V 30C XT60
- ◆ No. 1350.5,5X5 Propeller RACE-PROP 5,5x5 inch sw
- ◆ No. S8170 Servo extension cable 0,3qmm 200mm

Notes on environmental protection



Disposal notes

If this symbol is on the product, instructions for use or packaging, it indicates that the product may not be disposed with normal household waste once it has reached the end of its service life. It must be turned over to a recycling collection point for electric and electronic apparatus.

Individual markings indicate which materials can be recycled. You make an important contribution to protection of the environment by utilizing facilities for reuse, material recycling or other means of exploiting obsolete equipment.

Batteries must be removed from the unit and disposed of separately at an appropriate collection point. Please inquire with local authorities about the responsible waste collection locations.

Care and maintenance



Notes on care

The product does not need any maintenance, it works so as it is without any special care. In your own interest please protect the model from dust, dirty and humidity!

Care:



Check at regular intervals, the tight fit of all bolted parts.

Warranty conditions

Graupner, Henriettenstrasse 96, 73230 Kirchheim/Teck grants from the date of purchase of this product for a period of 24 months. The warranty applies only to the material or operational defects already existing when you purchased the item. Damage due to misuse, wear, overloading, incorrect accessories or improper handling are excluded from the guarantee. The legal rights and claims are not affected by this guarantee. Please check exactly defects before a claim or send the product, because we have to ask you to pay shipping costs if the item is free from defects.

The present construction or user manual is for informational purposes only and may be changed without prior notice. The current version can be found on the Internet at www.graupner.de on the relevant product page. In addition, the company **Graupner** has no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in construction or operation manuals.

Not liable for printing errors.

Introduction

Merci beaucoup, d'avoir choisi un **Graupner CHICO**.

Ce **modèle d'avion** est extrêmement polyvalent.

Lire attentivement ce manuel pour obtenir une performance maximale de votre **CHICO** et pour contrôler en sécurité vos modèles. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation, reportez-vous à ce manuel ou contactez un revendeur ou centre de service **Graupner**.

En raison de modifications techniques, les informations contenues dans ce document peuvent changer sans préavis. Mettez vous à jour périodiquement sur les derniers produits et les firmware sur le site **www.graupner.de**.

Ce produit est conforme aux normes nationales et européennes.

Pour maintenir cet état et pour fonctionner en toute sécurité, vous devez lire et observer ce manuel et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit!



NOTE

Cette notice fait partie du produit. Elle contient des informations importantes sur l'utilisation. Conservez la notice pour une utilisation ultérieure et si vous passez le produit à un autre propriétaire, il faut donner le manuel aussi.

Centre de service

Graupner - Service centrale
Graupner/SJ GmbH
Henriettenstraße 96
D-73230 Kirchheim/Teck

Servicehotline
 (+49) (0)7021/722-130
Lundi - Jeudi:
9:15 - 16:00
Vendredi:
9:15 - 13:00
✉ service@graupner.de

Graupner en Internet

Pour les centres de service à l'extérieur de l'Allemagne vous pouvez référer au site internet **www.graupner.de**

Utilisation propre

Ce modèle RC a été conçu dans le but du vol de modèle et ne convient qu'à cet effet (par exemple, voltige aérienne simples, remorquage de planeurs). Le modèle RC est adapté à une utilisation dans les applications extérieures avec des conditions de vent de faibles à moyennes. Toute autre utilisation est impropre. Une utilisation correcte implique également de respecter toutes les instructions figurant dans les instructions d'utilisation. Le manuel comprend deux parties, qui doivent toutes deux être conservées et transmises à l'acheteur lors de la revente du modèle.

Lisez attentivement et complètement cette notice avant d'installer ou d'utiliser le modèle **CHICO**.

Pour toute utilisation abusive aucune garantie ou responsabilité est assumée.

Graupner/SJ travaille dans le développement de tous les produits; nous nous réservons le droit de modifier les produits, les technologies et le contenu.

Groupe de référence

Le produit n'est pas un jeu. Il ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Les jeunes qui veulent assembler le modèle doivent se faire aider par des modélistes expérimentées. L'assemblage est décrit dans les étapes de construction qui suivent illustrés avec des dessins et des croquis.

Si vous n'avez pas assez d'expérience avec la construction et le fonctionnement des modèles d'avion, nous vous recommandons de consulter un modéliste expérimenté ou un club de modélisme.

Données techniques

Envergure:	1000 mm
Longueur total env.:	860 mm
Surface des ailes env.	17,7 dm ²
Surface du stabilisateur env.	4,3 dm ²
Surface totale des ailes env.	22 dm ²
Poids env.	750 g
Charge alaire env.	4,09 g/dm ²

Déclaration de conformité

Graupner/SJ déclare que le produit est conforme aux exigences des normes CE.

EMV 2004/108/EC: EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007



Explication des symboles



Toujours suivre les consignes marqués par les symboles **ATTENTION** et **AVERTISSEMENT**. Les mots **AVERTISSEMENT** indiquent le risque de potentielles blessures graves, le mot de signal **ATTENTION** indique les blessures mineurs.



Note et **Attention** indiquent des informations importantes qui devraient vous alerter des dommages matériels potentiels.

Attention



RISQUE DE BLESSURE, TRAVAILLER TOUJOURS EN DIRECTION OPPOSÉE AUX MAINS ET DOIGTS.

Notice pour le collage

Toutes les pièces sauf la canopée sont collées avec de la UHU Holzleim No. 958.60, la verrière est collée à la coque avec de la colle cyano.

Notes de sécurité



Général

Ces consignes de sécurité sont destinées non seulement à protéger le produit, mais aussi à votre sécurité et celle des autres. Ensuite, lisez attentivement cette section avant de l'utiliser!

Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait être dangereux pour les enfants.

- ◆ Les personnes, compris les enfants, avec troubles sensoriels, moteurs ou physiques ou sans expérience ou connaissances, ou qui ne sont pas capables d'utiliser correctement le **CHICO** ne devraient pas utiliser le modèle à moins que sous la supervision d'un modéliste expérimenté et responsable.
- ◆ L'utilisation des modèles radio-commandés doit être apprise! Si vous n'avez aucune expérience dans le domaine, procédez avec extrême prudence et familiarisez avec le modèle en s'assurant que répond toujours aux commandes. Procédez de façon responsable.
- ◆ Avant de faire fonctionner un modèle réduit télécommandé, vous devez vous informer sur les dispositions légales, car les modèles sont soumis aux lois et règlements applicables.
- ◆ L'utilisateur doit vérifier avant chaque utilisation des modèles RC toutes les fonctions et la sécurité du modèle pendant toute l'utilisation du même.
- ◆ L'assurance est obligatoire pour tous les types de modèles.
- ◆ Si le modèle est assemblé avec le système de commande à distance (version RC), faire attention aux notes dans la notice de l'émetteur.

Liste des pièces

No.	Description	Pièces	Matériel	Dimensions en mm
1	Surface latérale droite du fuselage	1	Balsa	Pièce laser
2	Surface latérale gauche du fuselage	1	Balsa	Pièce laser
3	Support aile	2	Balsa	Pièce laser
4	Raidissement	2	Contreplaque	Pièce laser
5	Cornice	2	Balsa	Pièce laser
6	Cornice	2	Balsa	Pièce laser
7	Cornice	2	Balsa	Pièce laser
8	Etape	2	Balsa	Pièce laser
9	Etape	2	Balsa	Pièce laser
10	Etape	2	Balsa	Pièce laser
11	Nervure	1	Balsa	Pièce laser
12	Nervure	1	Balsa	Pièce laser
13	Base du fuselage arrière	1	Balsa	Pièce laser
14	Cadre moteur COX	1	Contreplaque	Pièce laser
15	Cadre moteur EL	2	Contreplaque	Pièce laser
16	Barre triangulaire avant	2	Balsa	20x5x60 mm
17	Barre triangulaire arrière	2	Balsa	20x5x80 mm
18	Support de réservoir	2	Balsa	Pièce laser
19	Tampon réservoir	1	Balsa	Pièce laser
20	Support écrou dessus	1	Contreplaque	Pièce laser
21	Support écrou dessous	1	Contreplaque	Pièce laser
22	Etape	2	Balsa	Pièce laser
23	Etape	1	Balsa	Pièce laser
24	Etape	2	Balsa	Pièce laser
25	Etape	1	Balsa	Pièce laser
26	Fond inférieur (2 pièces)	1	Balsa	Pièce laser
27	Bandes de raidissement	2	Balsa	Pièce laser
28	Serrure	2	Contreplaque	Pièce laser
29	Tampon	2	Contreplaque	Pièce laser
30	Bouchon réservoir	1	Balsa	Pièce laser
31	Remplissage	2	Balsa	Pièce laser
32	Attaché à la partie 31	0	0	0
33	Panneau avant	1	Balsa	Pièce laser
34	Coque partie inférieure devant	1	Balsa	Pièce laser
35	Cadre annulaire	1	Contreplaque	Pièce laser
36	Ruban de soie de verre (non requis)	0	0	0
37	Empennage arrière	1	Balsa	Pièce laser
38	Bordure d'arête haute	2	Balsa	Pièce laser
39	Profondeur	2	Balsa	Pièce laser

40	Bande de liaison	1	Pin	5x3x 500 mm
No.	Description	Pièces	Matériel	Dimensions en mm
41	Ruban en polyamide (n'est plus nécessaire)	0	0	0
42	Stabilisateur vertical (en plusieurs parties)	1	Balsa	Pièce laser
43	Bande d'extrémité	1	Contreplaque	Pièce laser
44	Bord arrière	1	Balsa	Pièce laser
45	Bord arrière	1	Balsa	Pièce laser
46	Connecteur de bande d'extrémité	1	Balsa	Pièce laser
47	Longeron principal	2	Pin	5x3x1000 mm
48	Côtes dehors	14	Balsa	Pièce laser
49	Côtes centre	6	Balsa	Pièce laser
50	Bord avant 1	1	Balsa	Pièce laser
51	Longeron tissu	19	Balsa	Pièce laser
52	Panneau de nez	2	Balsa	Pièce laser
53	Bandes latérales d'extrémité	2	Balsa	Pièce laser
54	Bord avant 2	1	Balsa	Pièce laser
55	Barrettes bouchons nervure	40	Balsa	Pièce laser
56	Bordures moyennes	2	Balsa	Pièce laser
57	Bandes de bordage	1	Balsa	Pièce laser
58	Bord de jonction	4	Balsa	Pièce laser
59	Bord arrière	2	Balsa	27x8x200 mm
60	Pièce finale	1	Balsa	27x8x120 mm
61	Attaché à la partie 60	0	0	0
62	Plus nécessaire	0	0	0
63	Guignol commande aileron	2	Contreplaque	Pièce laser
64	Doublure élévateur / coque	2	Balsa	Pièce laser
65	Dos du fuselage	1	Balsa	Pièce laser
66	Partie supérieure centrale du fuselage	1	Balsa	Pièce laser
67	Aileron	2	Balsa	27x8x240 mm
68	Bord de la machine d'aviron	1	Contreplaque	Ø 0,5 x 50
69	Bande auxiliaire pour l'assemblage des ailes	1	Balsa	8x20x6,5x1000 mm
70	Demi-cadre	1	Balsa	Pièce laser
71	Couverture de la canopée	1	Plastique	Pièce formé à pression
72	Plus nécessaire	0	0	0
73	Plus nécessaire	0	0	0
74	Tampon frontal	1	Balsa	Pièce laser
75	Appui-tête	1	Balsa	Pièce laser
76	Barres d'appui-tête	2	Balsa	Pièce laser
77	Quille	1	Balsa	Pièce laser

78	Clevis	1	Acier	M2
79	Clevis	4	Acier	M3
80	Ecrou	1	Acier	M2
81	Ecrou	4	Acier	M3
No.	Description	Pièces	Matériel	Dimensions en mm
82	Goupille filetée	2	Acier	M3 x30 mm
83	Connexion de liaison	1	Acier	2 mm
84	Ecrou autobloquant	1	Acier	M2
85	Goupille filetée	1	Acier	M3x3 mm
86	Tige filetée	1	Acier	M2x20 x 200 mm
87	écrou pour le bois	2	Acier	M3
88	Vis à six pans creux	4	Acier	M3x6 mm
89	Vis à six pans creux	2	Acier	M3x10 mm
90	Plaque du servo ailerons	2	Contreplaque	Pièce laser
91	Lit pour servo petit	4	Contreplaque	Pièce laser
92	Lit pour servo grand	2	Contreplaque	Pièce laser
93	Planchéiage servo	2	Balsa	Pièce laser
94	Planche servo profondeur	1	Contreplaque	Pièce laser
95	Guignol profondeur	1	Contreplaque	Pièce laser
Liste des pièces factices du moteur				
0	Goujons en hêtre	1	Hêtre	Ø 3x36 mm
1	Soutien moteur	1	Bouleau	3 mm
2	Partie inférieure silencieux	1	Bouleau	3 mm
3	Bague de silencieux dessous	1	Bouleau	3 mm
4	Bague de silencieux dessus	1	Bouleau	3 mm
5	Silencieux dessus	1	Bouleau	3 mm
6-19	Tête de cylindre	14	Hêtre	0,5 mm
20	Pièce centrale tête de cylindre	11	Balsa	1 mm

Accessoires recommandés (pas inclus)

- ◆ No. S1002.PRO77DE mz-12 Pro
- ◆ No. 33506 Récepteur GR-12 HoTT 2.4 GHz 6 canaux
- ◆ No. 7905 3x Servo DES 281 BB MG
- ◆ No. S7105 ULTRA 2809 1900KV Moteur brushless CCW
- ◆ No. S3083 Régulateur ULTRA 35A BL HELI SBEC 2-4S XT-60
- ◆ No. 78117.4 Power Pack LiPo 4/1800 14,8 V 30C XT60
- ◆ No. 1350.5,5X5 Hélice RACE-PROP 5,5x5 pouces sw
- ◆ No. S8170 Cordon prolongateur servo 0,3qmm 200mm

Notes pour la protection de l'environnement



Notes pour l' élimination

Le symbole, qui figure sur le produit, dans la notice ou sur l'emballage indique que cet article ne peut pas être jeté aux ordures ménagères en fin de vie. Il doit être remis à une collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Selon leur marquage, les matériaux sont recyclables. Avec ce recyclage, sous quelque forme que ce soit, vous participez de manière significative, à la protection de l'environnement.

Les piles et accus doivent être retirés des appareils, et remis à un centre de collection approprié. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les centres de collecte et de collection compétents.

Entretien et maintenance



Notes pour l' entretien

Le produit ne nécessite aucun entretien, il fonctionne de manière il est sans soin particulier. Dans votre propre intérêt s'il vous plaît protéger le modèle de la poussière, sale et de l'humidité!

Maintenance :



Vérifiez à intervalles réguliers le bon serrage de toutes les pièces boulonnées.

Garantie

Graupner GmbH, Henriettenstraße 96, 73230 Kirchheim/Teck garantit le produit de la date d'achat pour une période de 24 mois. La garantie couvre les défauts dans le fonctionnement ou dans les matériaux déjà existants au moment de l'achat. Les dommages dus à la négligence, la surcharge, accessoires, utilisation ou traitement mauvaises, sont exclus de la garantie. Les droits juridiques et la garantie du consommateur ne sont pas limités par cette garantie. S'il vous plaît vérifiez vous exactement les dommages avant de réclamer ou envoyer le produit, parce que si l'élément s'avère en bon état, nous devrions encore vous facturer les frais d'expédition.

Cette notice ou l'utilisation est entendue à titre seulement indicatif et peuvent être modifiées à tout moment. La dernière version est disponible sur le site www.graupner.de dans la page du produit. En outre, la société **Graupner** a aucune responsabilité pour les erreurs, les incohérences, imprécisions ou inexactitudes dans cette notice.

La Société décline toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

Erforderliche Werkzeuge (nicht enthalten) / Required tools (not included) / Outils nécessaires (pas incluses)

DE

1. Bleistift
2. Balsamesser No. 980
3. Schleifklotz
4. Lineal
5. Stoßnadeln No.717
6. Klebeband No. 531.19
7. Schere
8. Sekundenkleber No.5821*
9. Aktivator No. 953.150*
10. UHU Holzleim No. 958.60
11. Folienbügelleisen No. 1226
12. Bohrer 1,6 mm
13. Bohrer 2 mm

EN

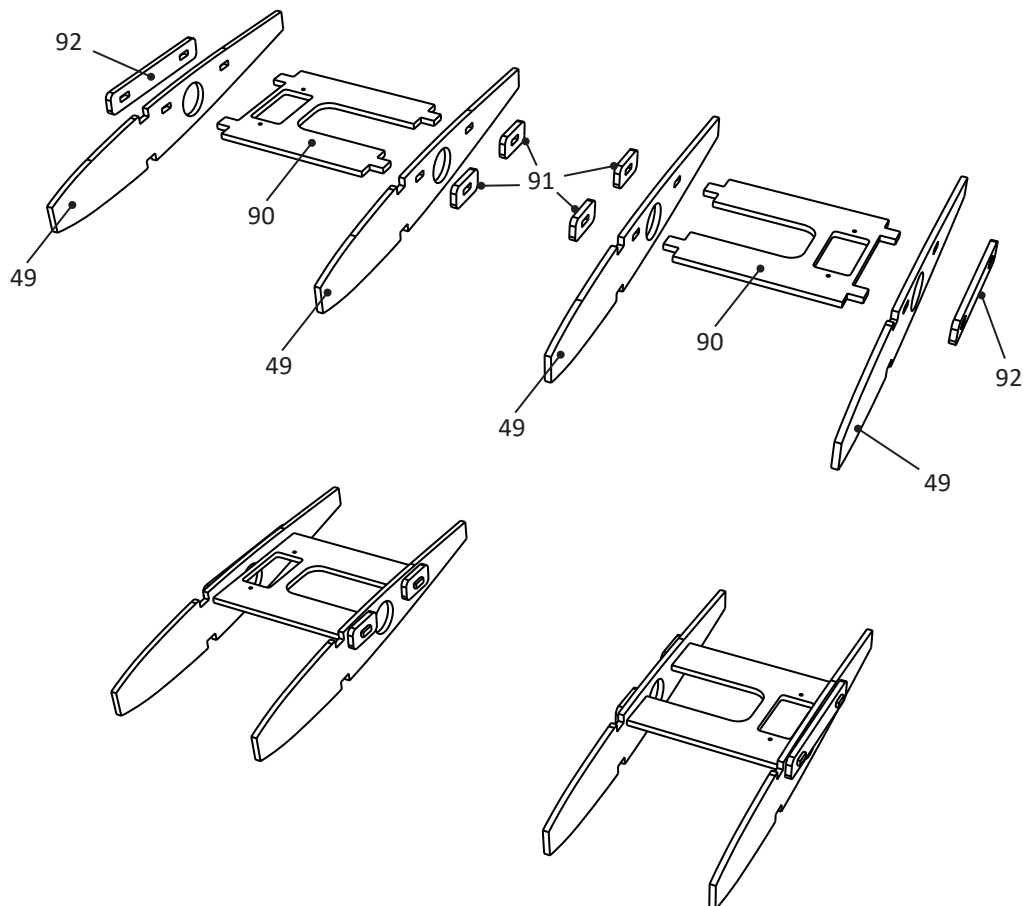
1. Pencil
2. Balsa cutter No. 980
3. Sanding block
4. Ruler
5. Fixing needles No. 717
6. Adhesive tape No. 531.19
7. Scissors
8. Cyano glue No.5821*
9. Activator No 953.150*
10. UHU Holzleim No. 958.60
11. Film iron No. 1226
12. Drill 1,6 mm
13. Drill 2 mm

FR

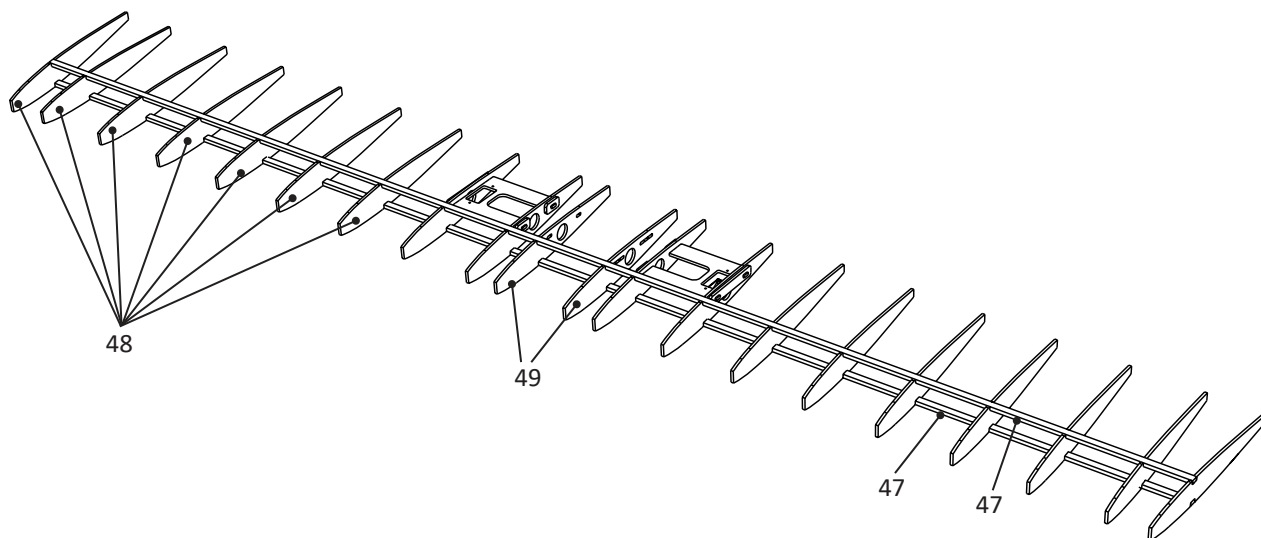
1. Crayon
2. Couteau pour balsa No. 980
3. Bloc de ponçage
4. Règle
5. Aiguille de fixation No.717
6. Ruban adhésif No. 531.19
7. Ciseaux
8. Colle cyanoacrylate No.5821*
9. Activateur No. 953.150*
10. UHU Holzleim No. 958.60
11. Fer film couverture No. 1226
12. Foret de 1,6 mm
13. Foret de 2 mm

Tragflächenbau / Wing assembly / Montage aile

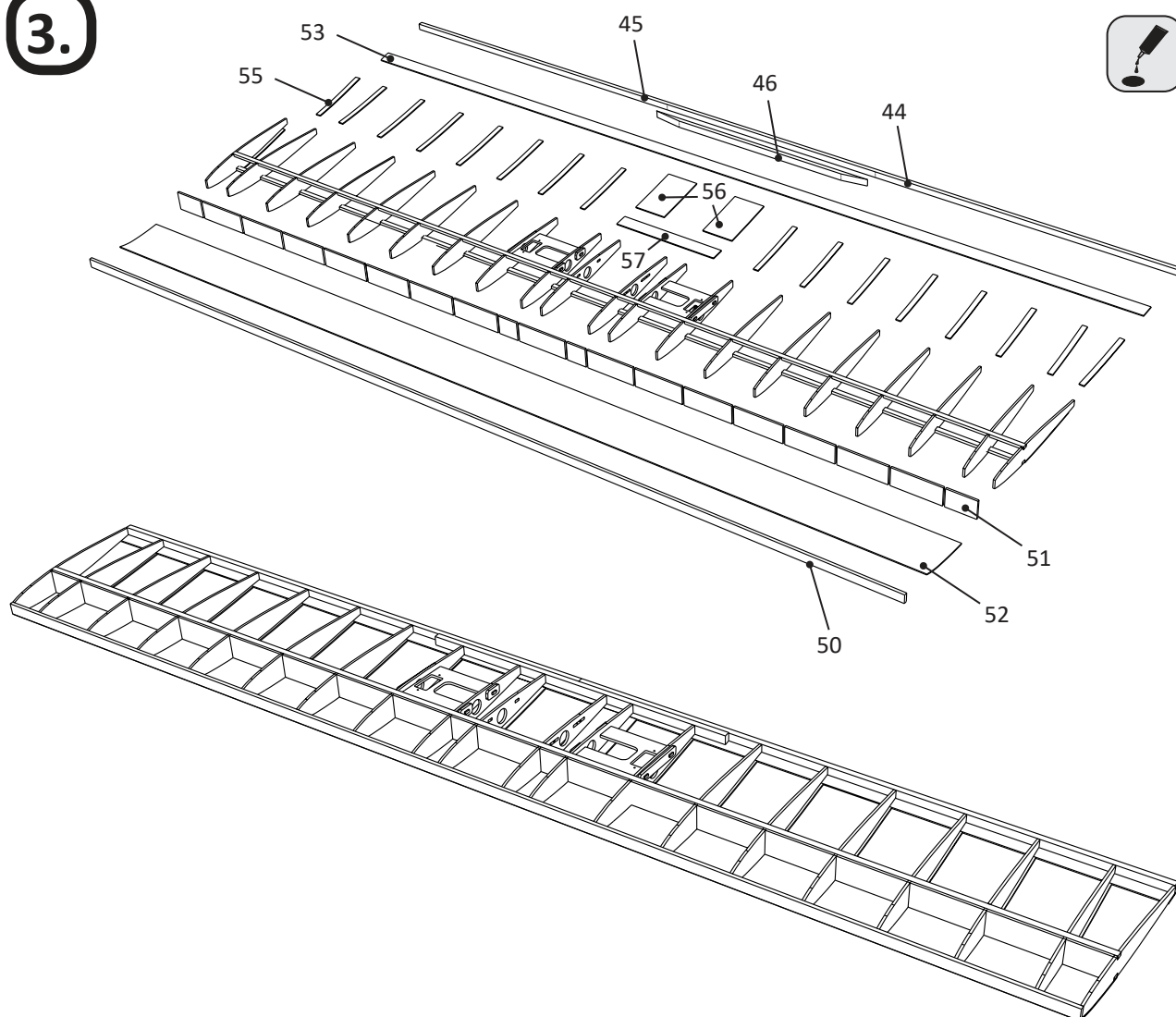
1.



2.



3.



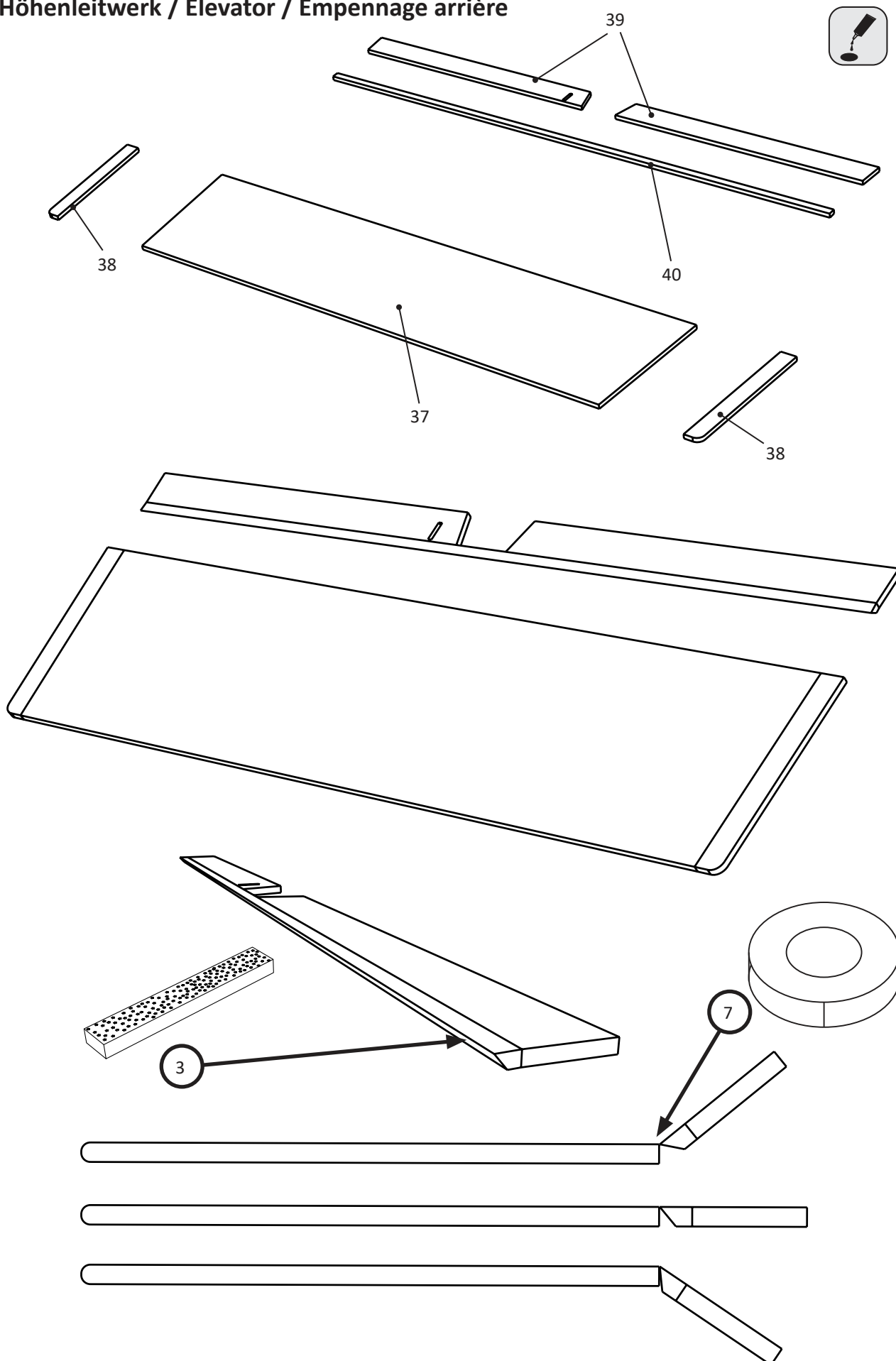
4.



Seitenleitwerk / Rudder / Gouvernail de direction

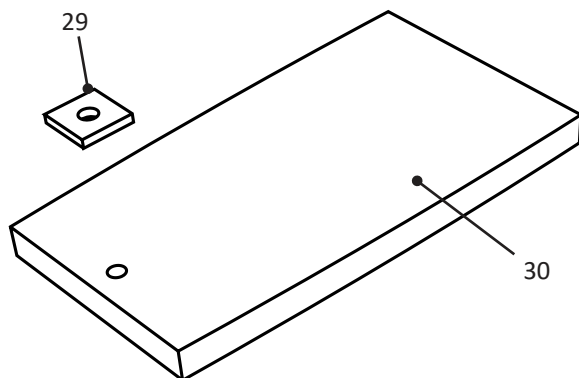
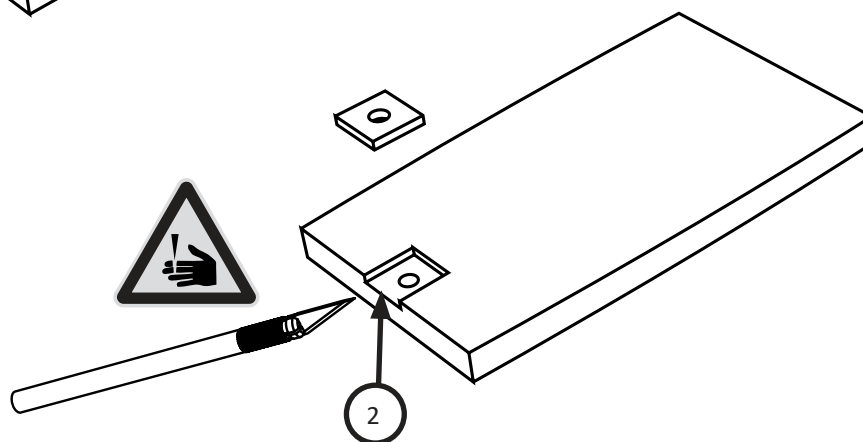
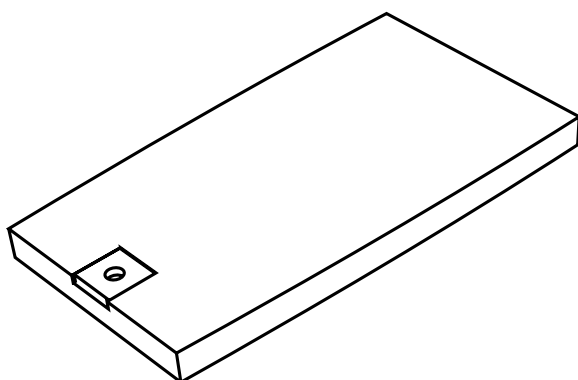
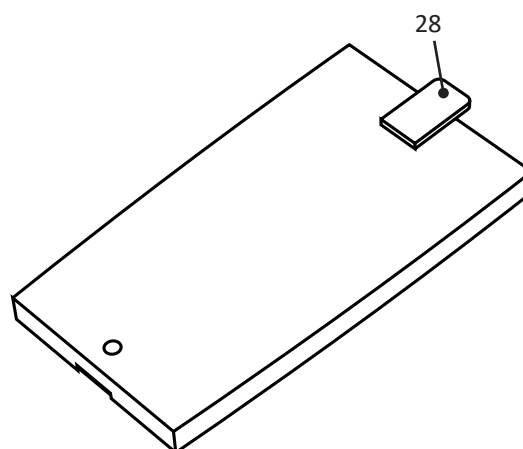


Höhenleitwerk / Elevator / Empennage arrière

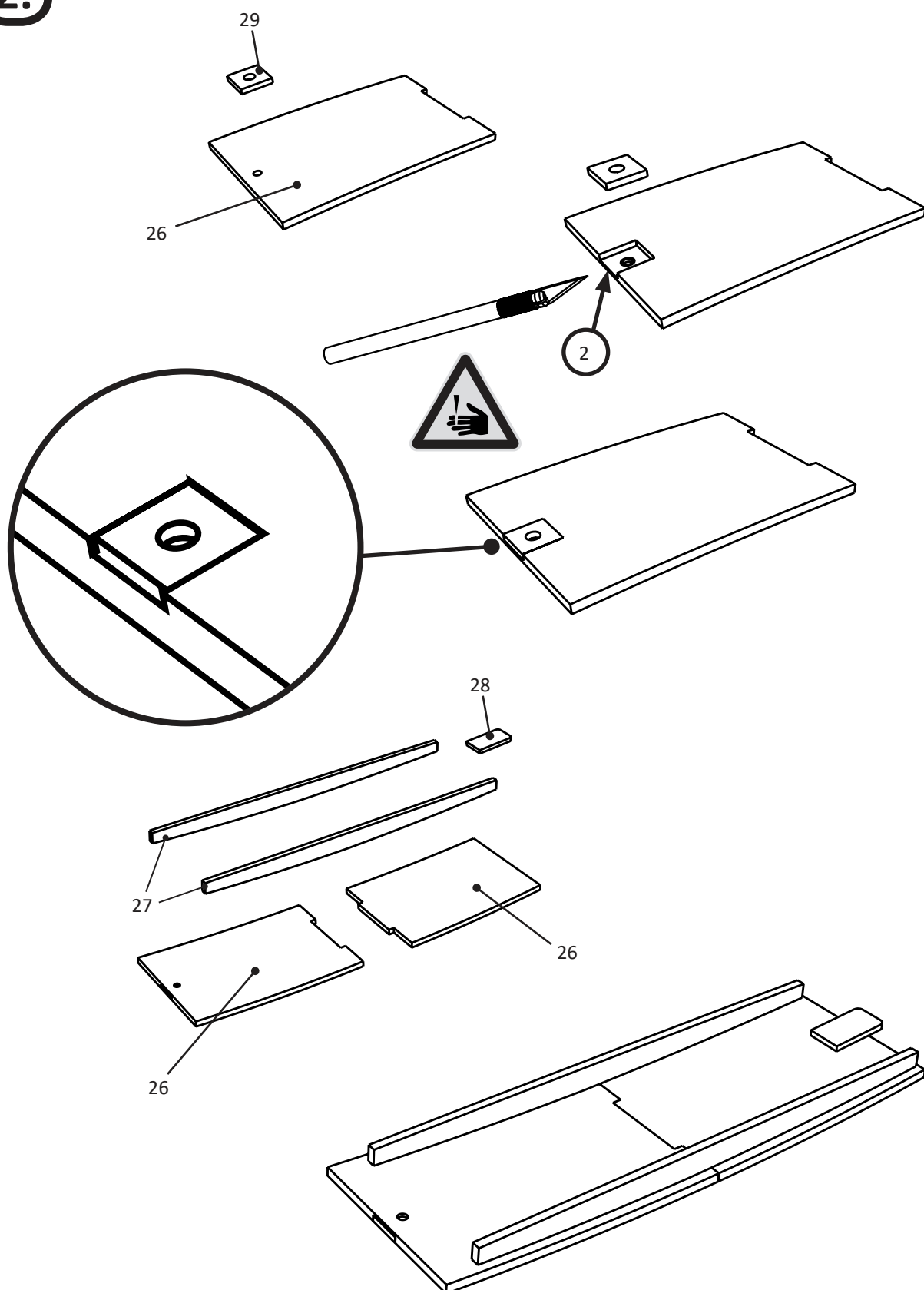


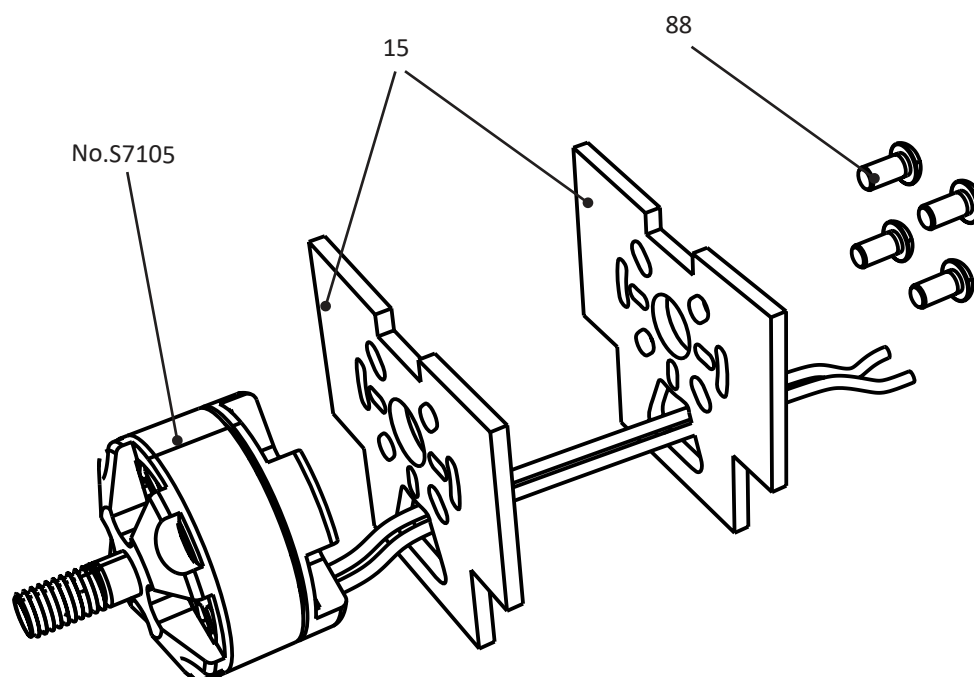
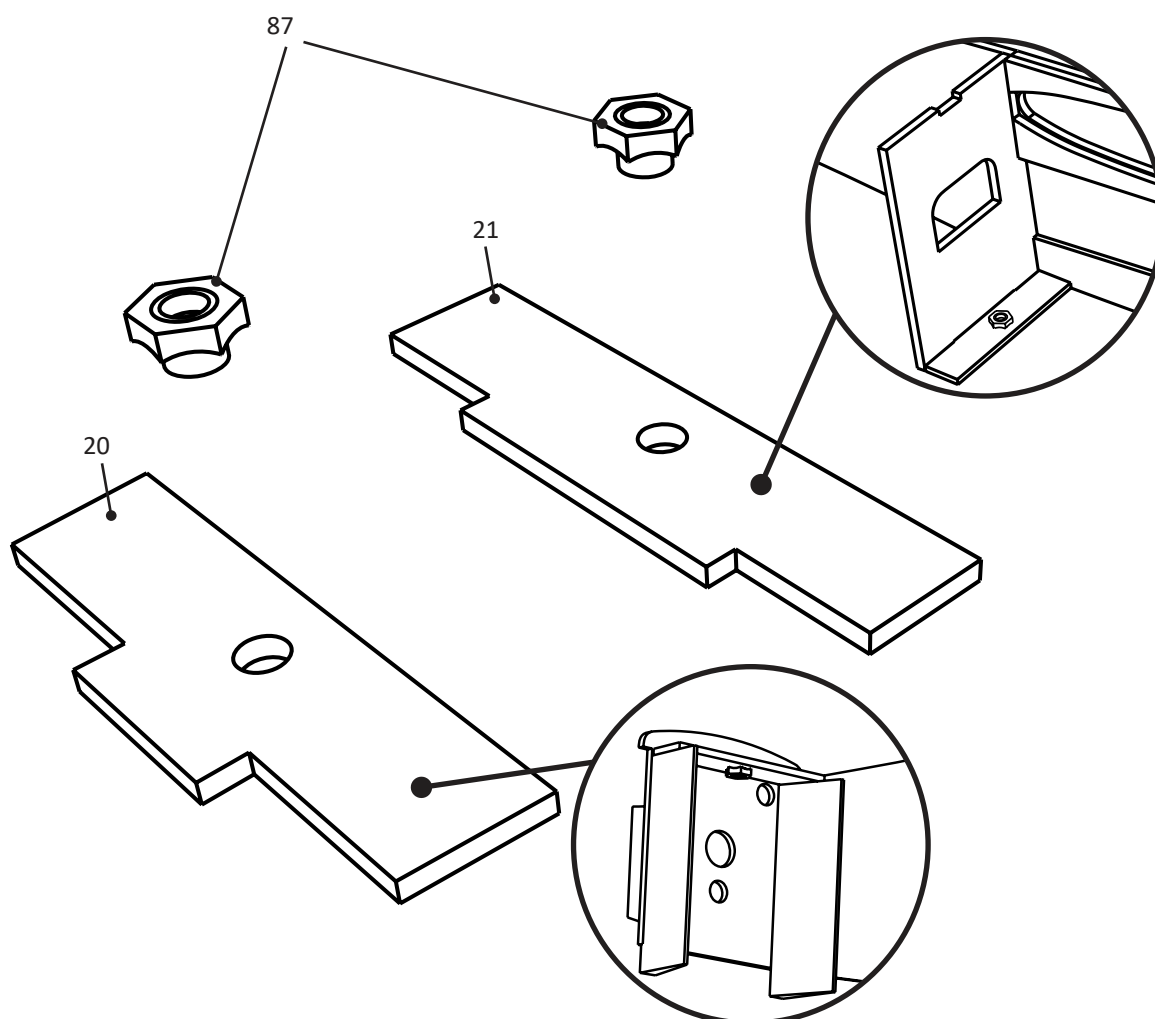
Rumpf / Fuselage / Fuselage

1.

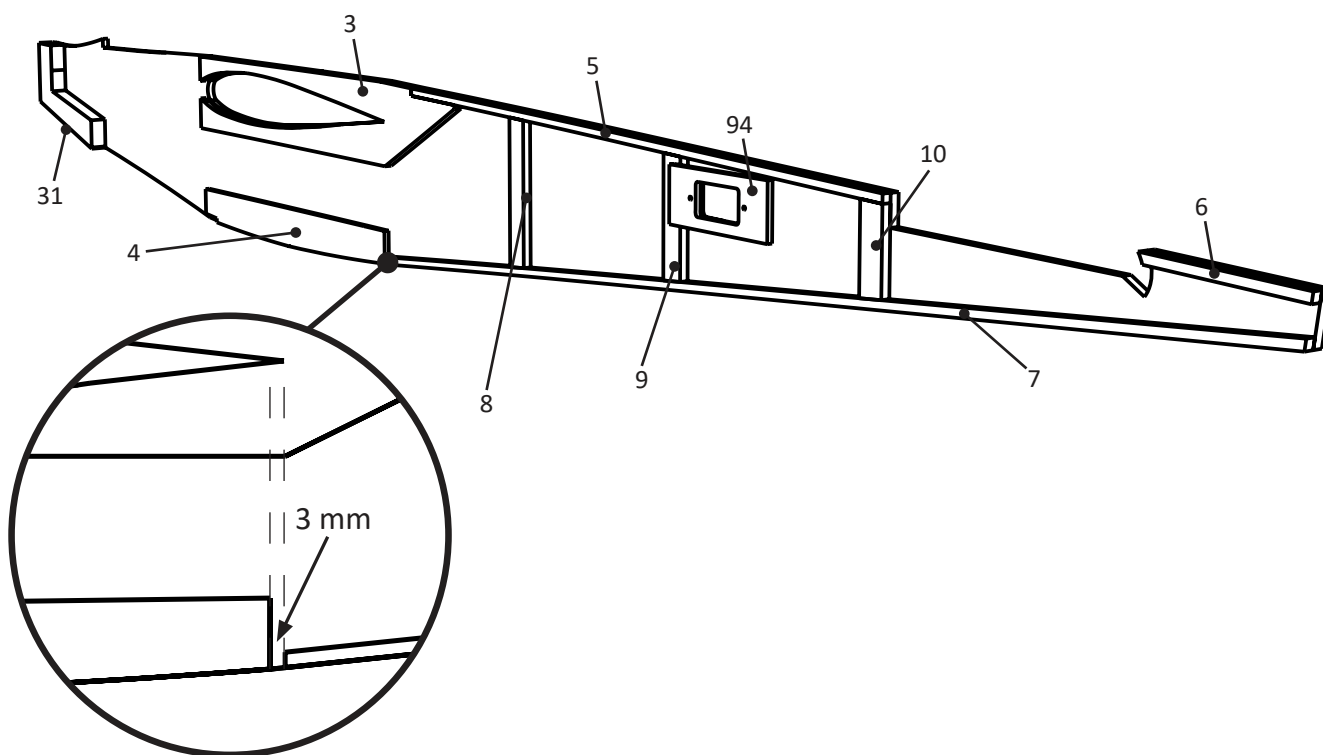


2.

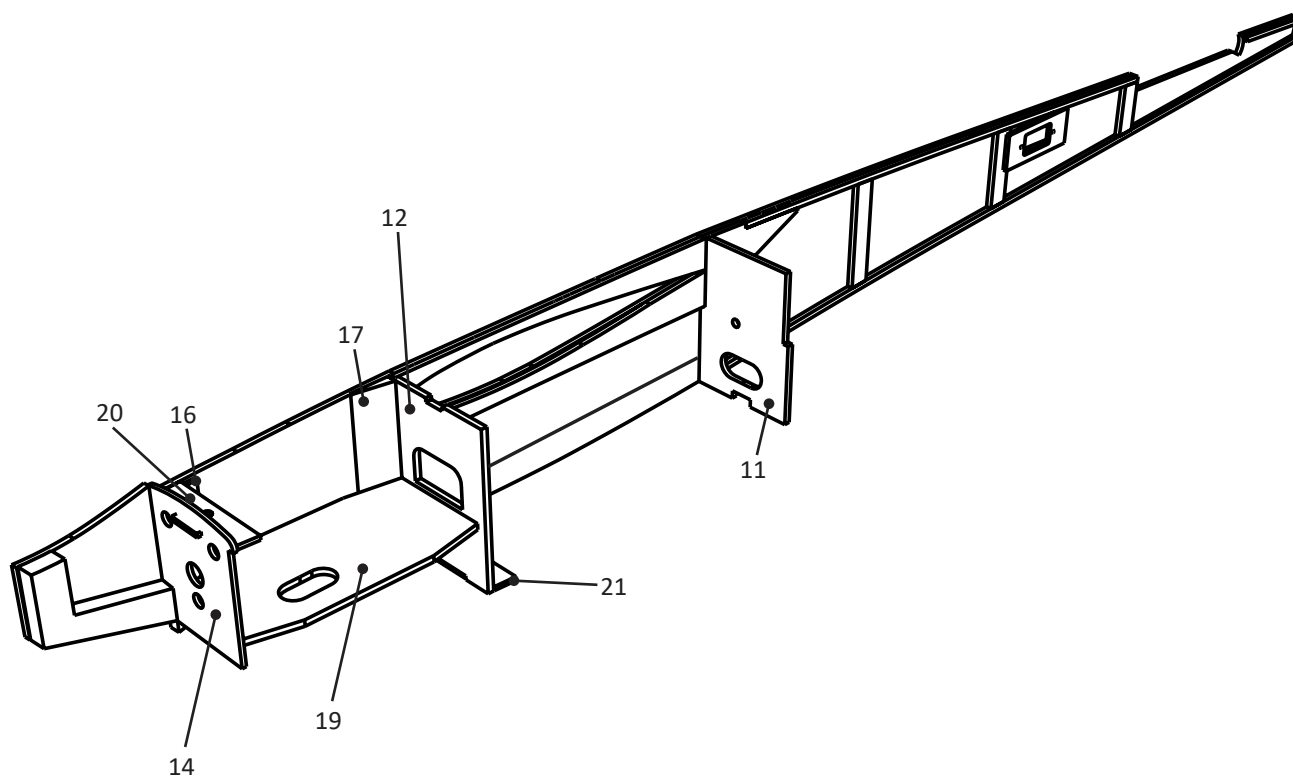


3.**4.**

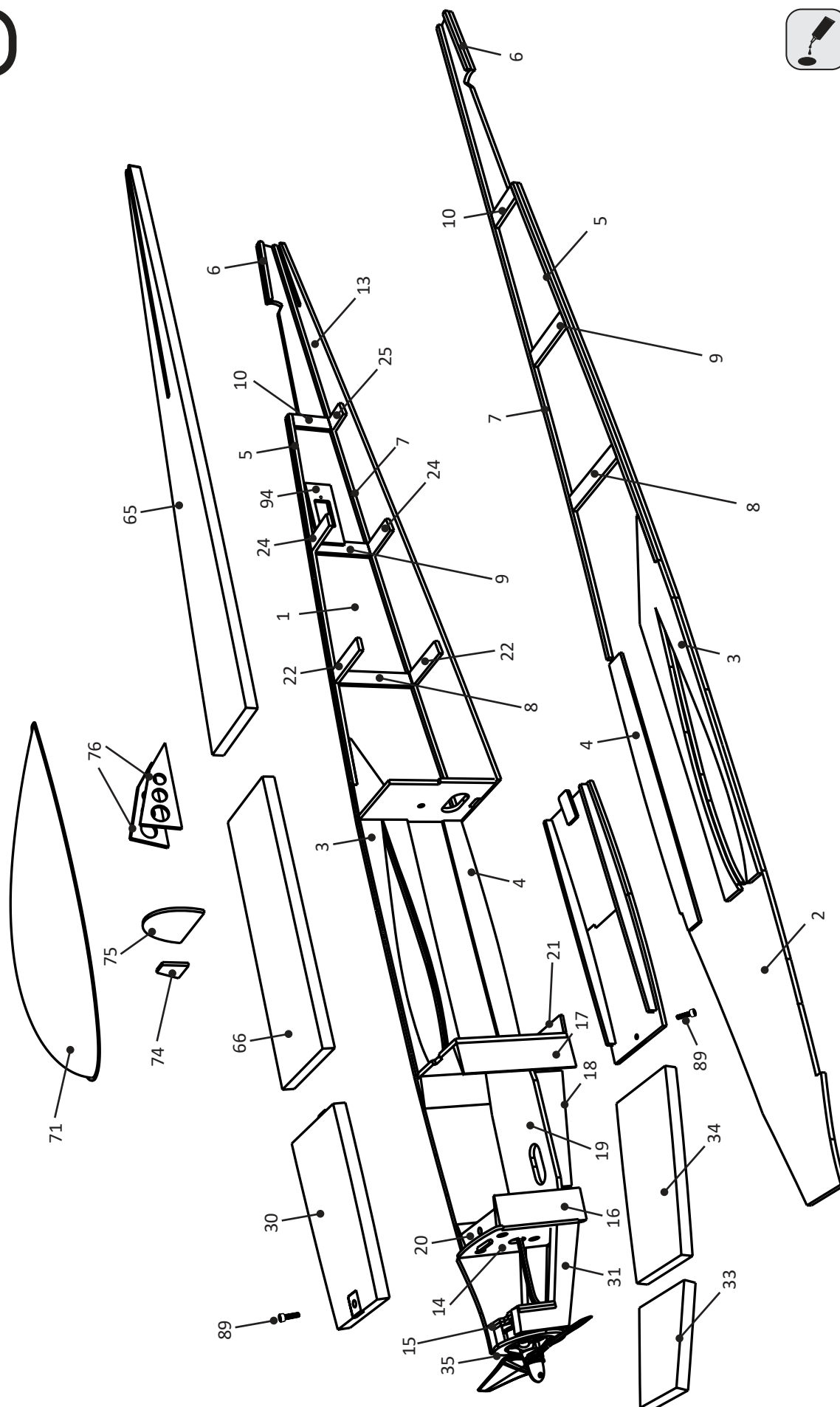
5.



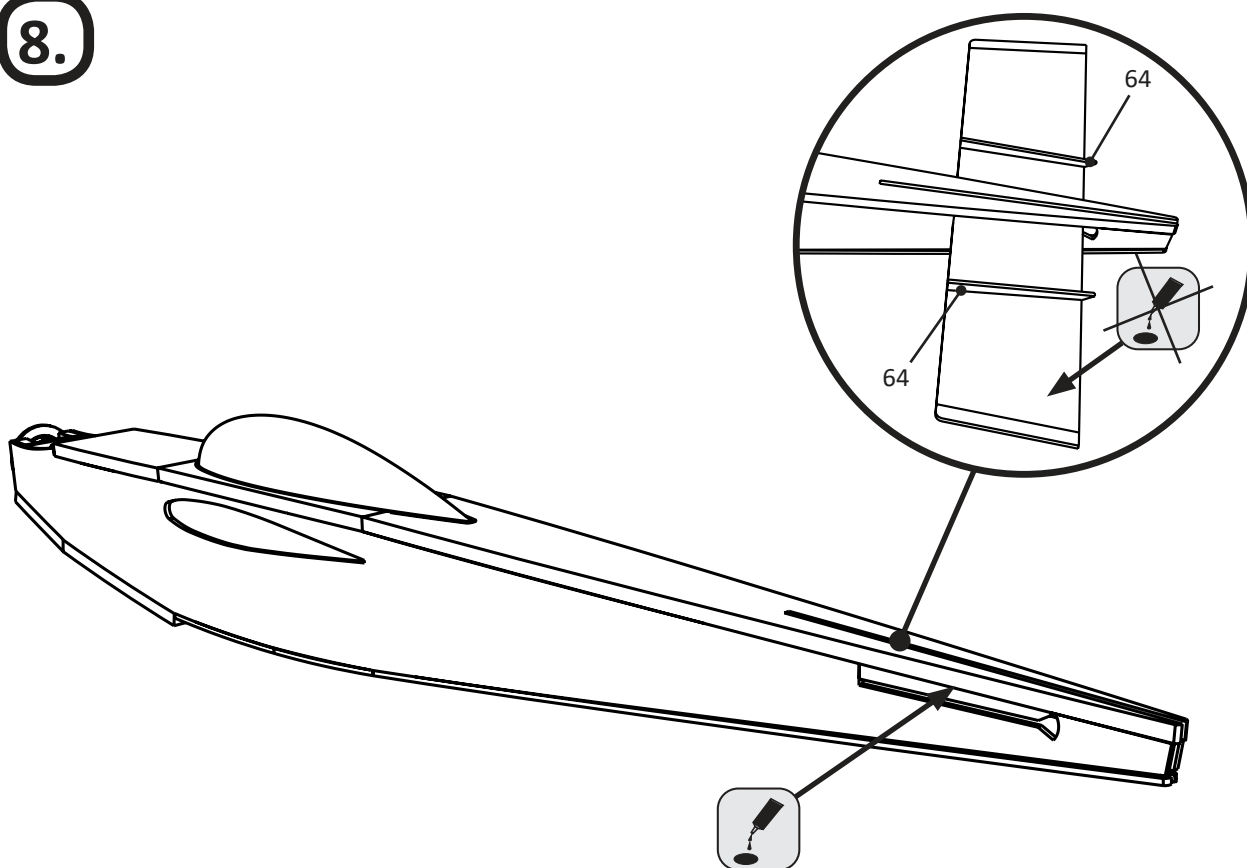
6.



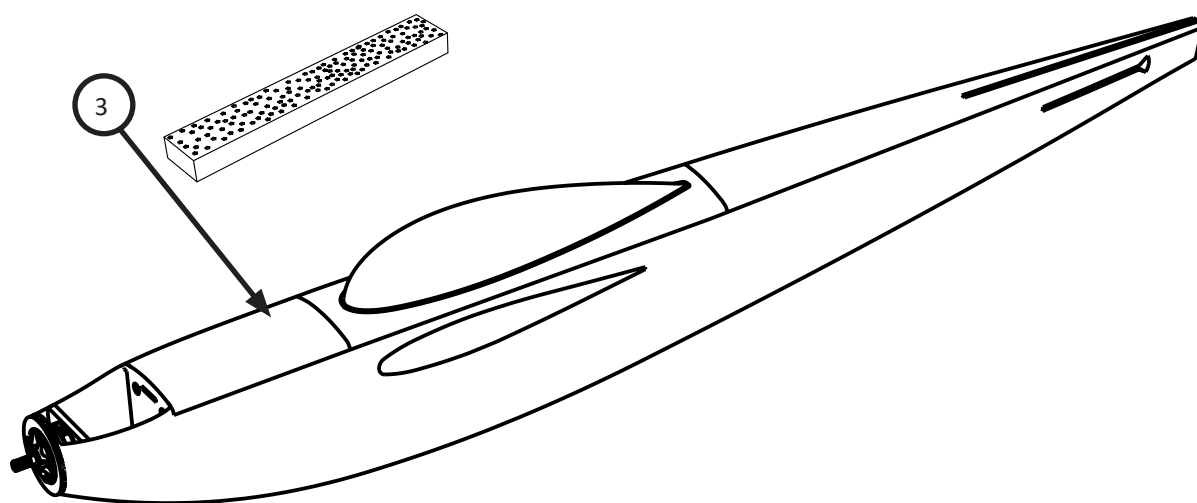
7.



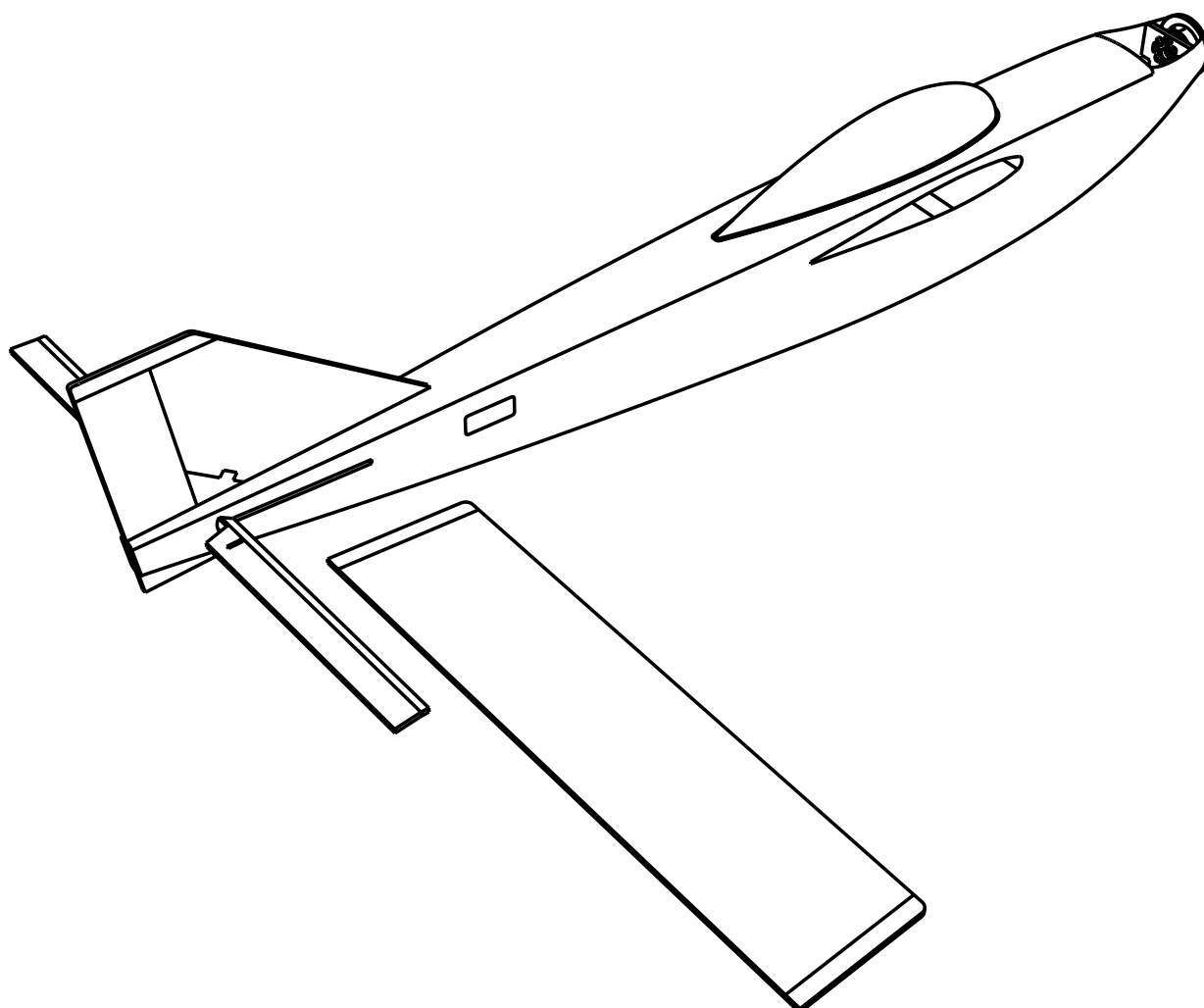
8.



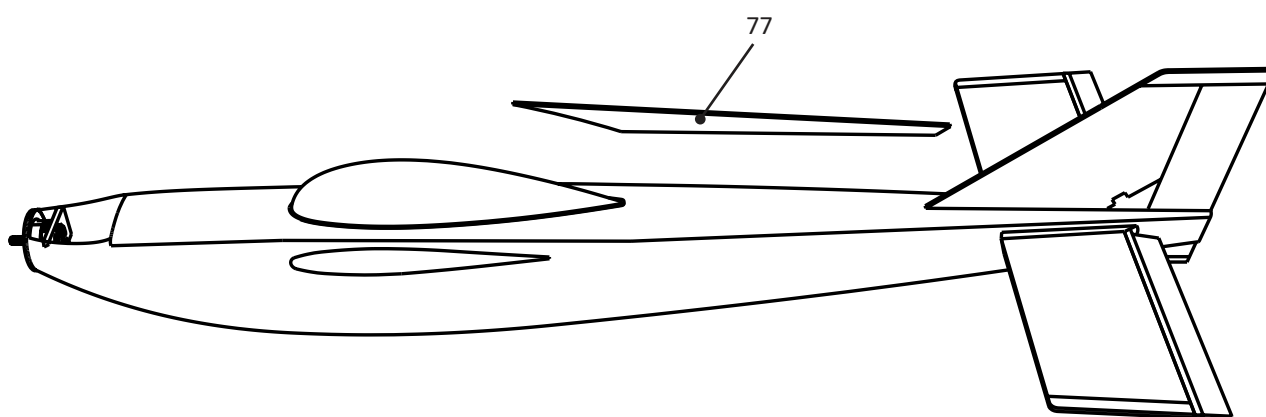
9.



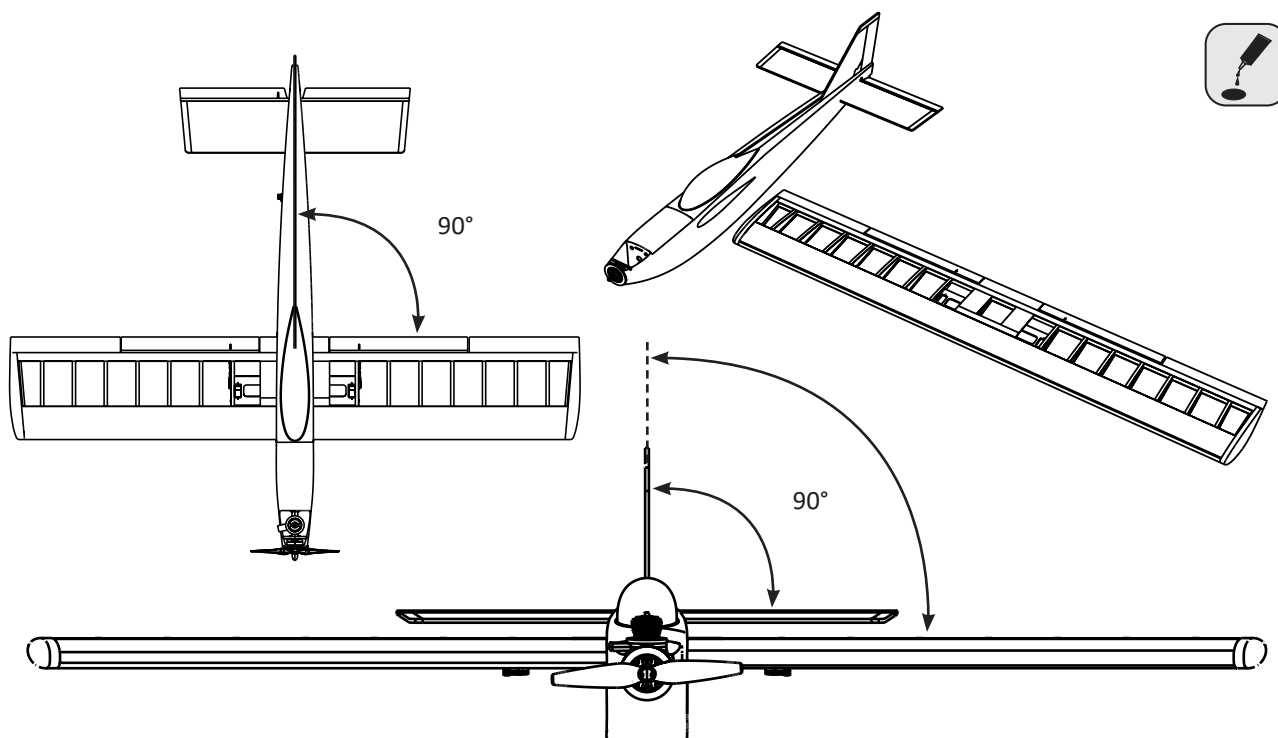
10.



11.

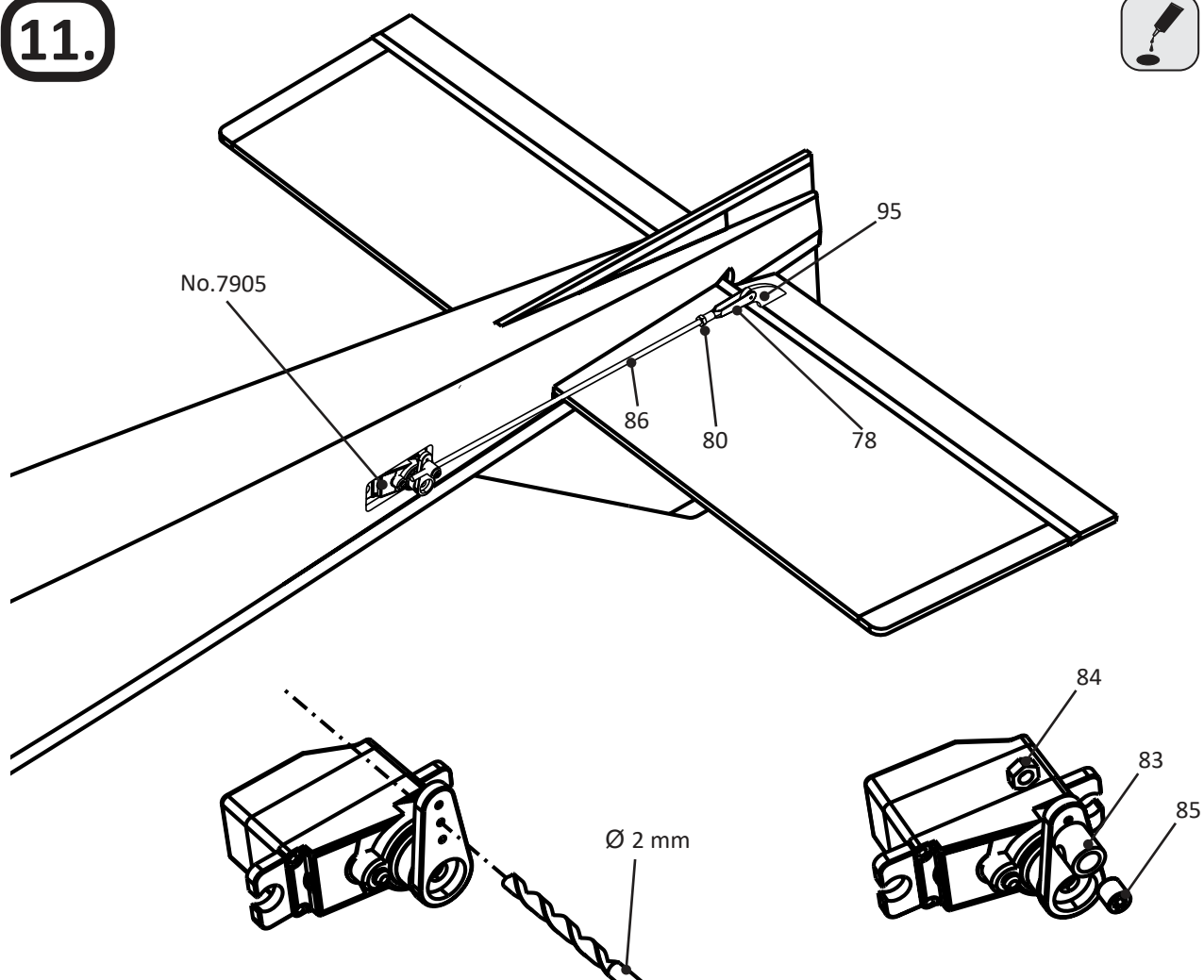


Rumpf-Tragflächenmontage / Fuselage-wing assembly / Montage fuselage-aile

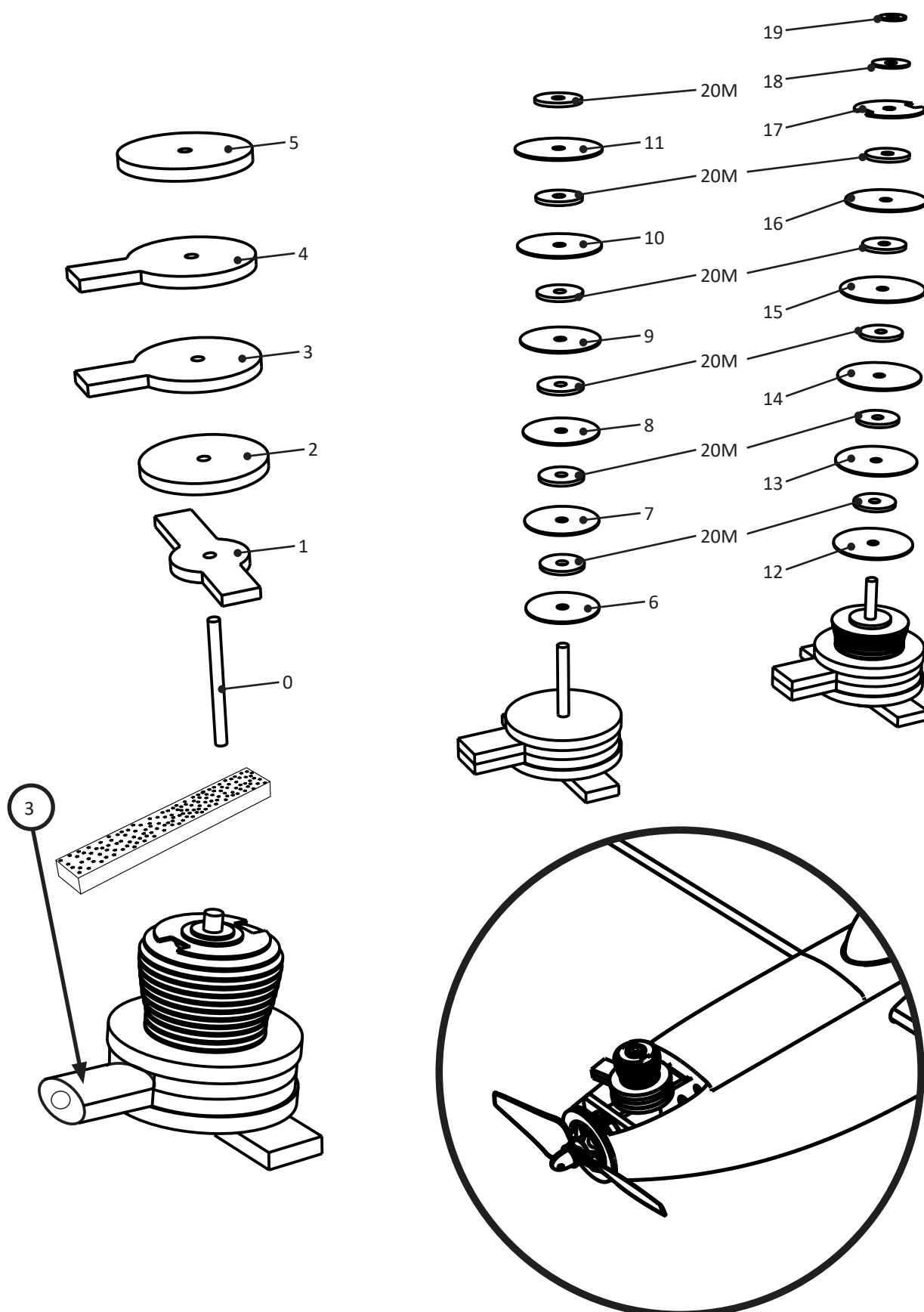


Höhenruderservomontage / Elevator servo mounting / Montage servo empennage arrière

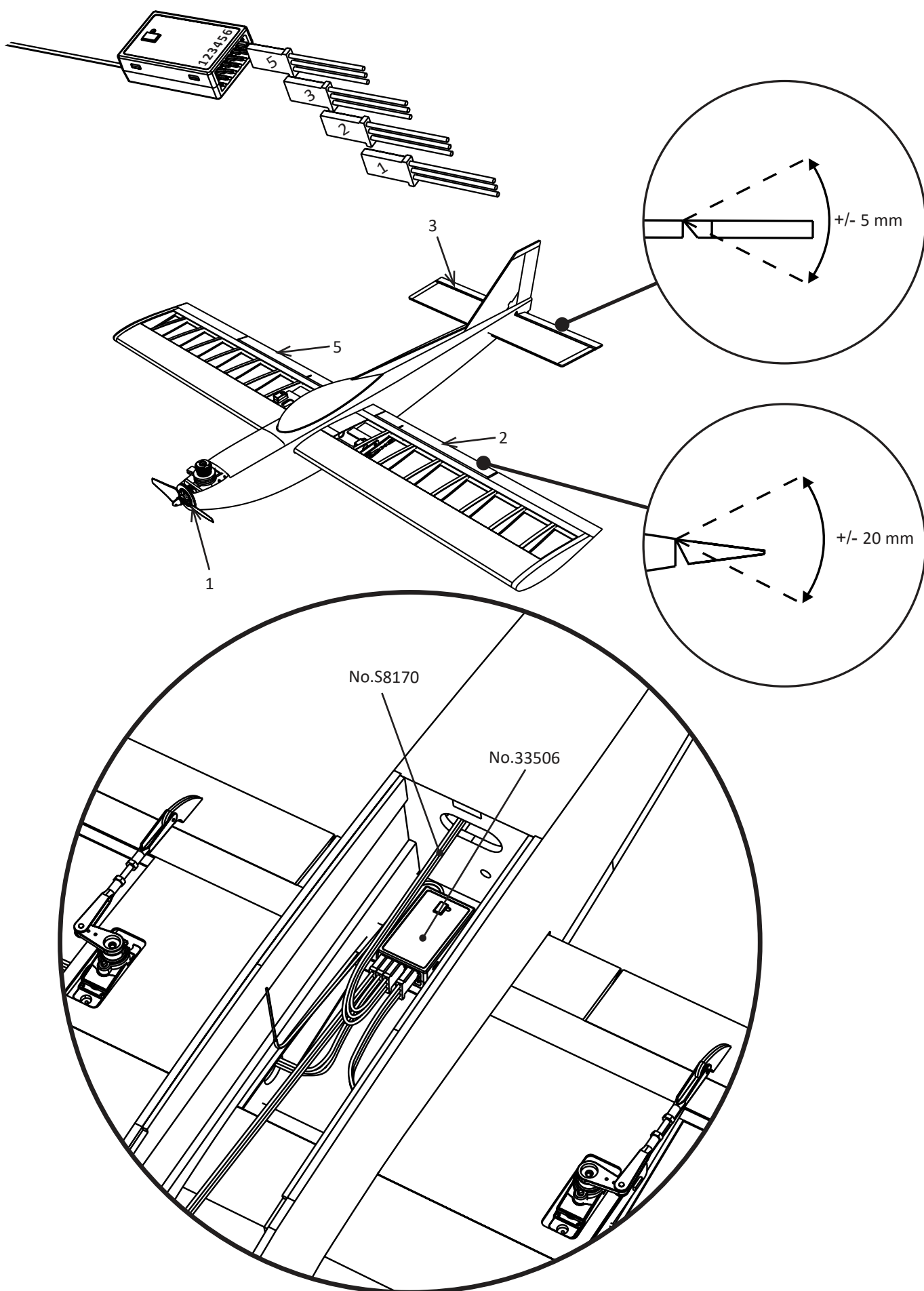
11.



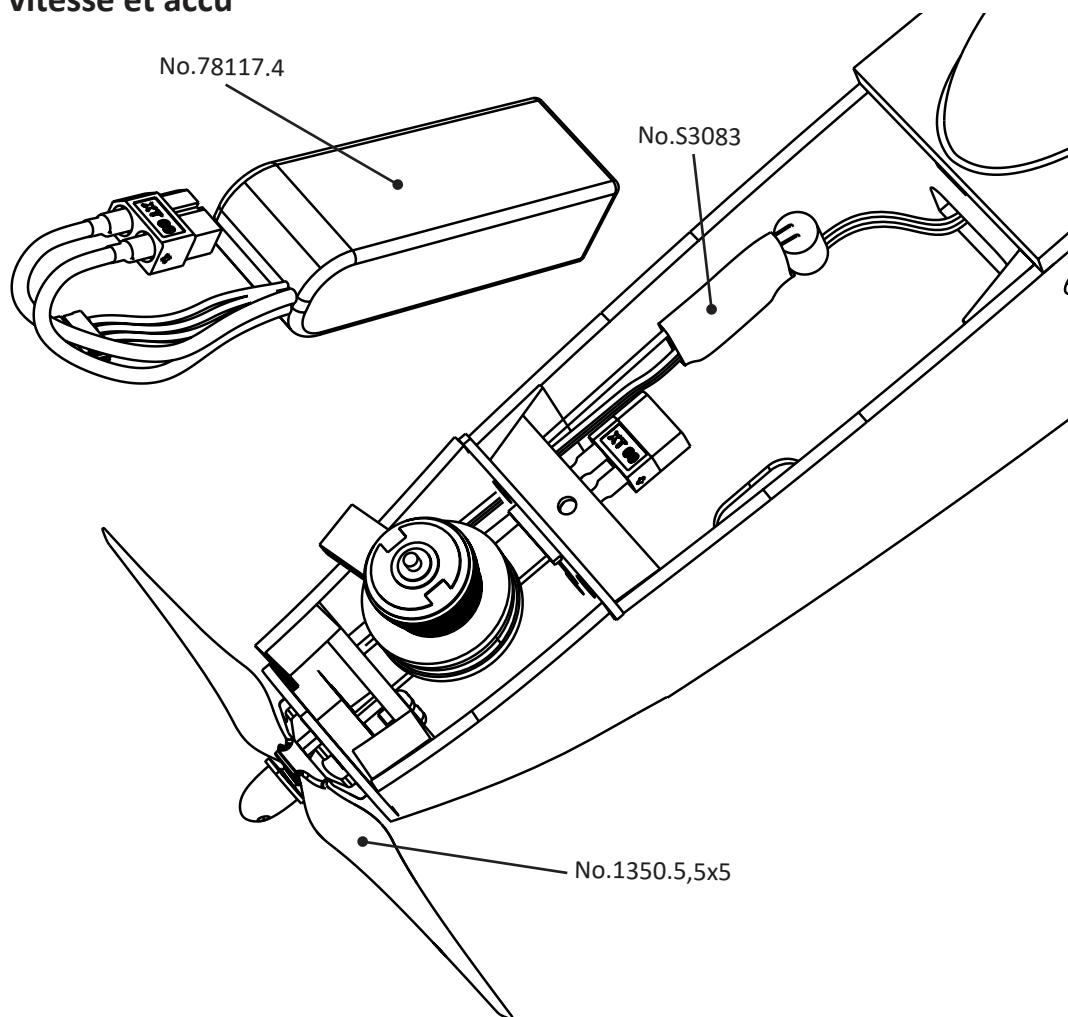
Motoratrappe / Dummy engine / Mannequin moteur



Empfängermontage / Receiver installation / Montage récepteur



Drehzahlregler- und Akkumontage / ESC and battery installation / Montage régulateur de vitesse et accu



DE Luftschraube

Warnung!

- Niemals in die laufende Luftschraube greifen, dies führt zu schweren Schnittverletzungen, bis zum Abtrennen von Gliedmaßen.
- Die Luftschraubenbaugruppe muss fest montiert sein, herumfliegende Teile können zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie sich niemals im Gefahrenbereich der laufenden Luftschraube auf, lange Haare, lose Kleidungsstücke wie Schals, weite Hemden oder ähnliches, können vom Propeller eingeزogen werden, herumfliegende Teile können zu schweren Verletzungen führen.

EN Propeller

Warning!

- Never reach into the spinning propeller, this leads to serious cuts, up to severing of limbs.
- The propeller unit must be securely mounted, flying debris can cause serious injury.
- Never stand in the danger zone of the revolving propeller with long hair, loose clothing such as scarves, loose shirts or similar which may be pulled by the propeller, flying debris can cause serious injury.

FR Hélice

Attention!

- Ne rentrez jamais en contact avec l'hélice en rotation, cela entraîne de graves coupures jusqu'à amputations.
- L'hélice doit être montée en toute sécurité, les éclats peuvent causer des blessures graves.
- Ne jamais se tenir près de la zone de danger de l'hélice en rotation avec les cheveux longs, les vêtements détachés ou similaires, car ils pourraient être aspirés par l'hélice, provoquant des dégâts ou des blessures.

